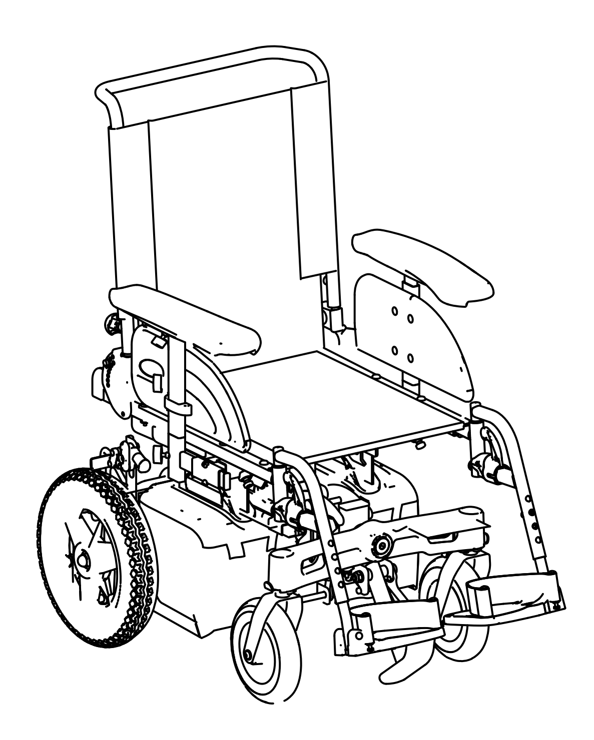


Invacare® Fox™

ES **Silla de ruedas eléctrica**
Manual del usuario





Este manual debe ser entregado al usuario final.
ANTES de usar este producto lea este manual y guárdelo para futuras referencias.

Contenido

1 Generalidades

1.1 Introducción

Estimados clientes:

¡En primer lugar le felicitamos por la confianza en nuestros productos! Esperamos que su nuevo dispositivo de movilidad le satisfaga.

Estas instrucciones de uso contienen avisos importantes y datos relativos a:

- **Seguridad**
- **Servicio**
- **Cuidado y mantenimiento**

Por favor, antes de realizar el primer trayecto, familiarícese bien con la silla.

Si la versión impresa del manual del usuario tiene un tamaño de letra que le resulta difícil de leer, puede descargarlo en formato PDF del sitio web de Invacare. Así podrá ampliarlo en pantalla a un tamaño de letra que le resulte más cómodo.

Esto dispositivo de movilidad ha sido diseñada para un gran círculo de usuarios con diferentes necesidades.

La decisión de si el modelo es adecuado para el usuario, recae exclusivamente en el personal medico-sanitario cualificado.

Invacare o su representante legal excluye toda clase de responsabilidad en los casos en los que uno dispositivo de movilidad no se haya adaptado a la discapacidad del usuario.

Algunos de los trabajos de mantenimiento y de ajuste a realizar puede llevarlos a cabo el propio usuario o las personas de compañía. Pero ciertos ajustes exigen una formación técnica y sólo debe realizarlos su distribuidor Invacare. Se excluyen del derecho de garantía los daños y fallos que resulten del incumplimiento de las instrucciones de servicio o como consecuencia de un mantenimiento inadecuado.

1.2 Símbolos en este manual

Las advertencias se identifican mediante símbolos en este manual del usuario. Las indicaciones van precedidas de textos de señalización que expresan la magnitud del peligro.



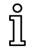
ADVERTENCIA
Indica una posible situación peligrosa que, de no ser evitada, puede provocar lesiones graves o la muerte.



PRECAUCIÓN
Indica una posible situación peligrosa que, de no ser evitada, puede provocar lesiones leves o moderadas.



IMPORTANTE
Indica una posible situación peligrosa que, de no ser evitada, puede provocar daños materiales.



Pone de relieve consejos y recomendaciones útiles, así como información para el uso eficiente y sin averías.



Este producto cumple con la Directiva 93/42/CEE en lo concerniente a dispositivos médicos. La fecha de lanzamiento de este producto figura en la declaración de conformidad CE.

Herramientas necesarias:



Este símbolo caracteriza una lista de diversas herramientas, componentes y medios que va a necesitar para realizar ciertos trabajos. No intente realizar los trabajos, si no dispone de las herramientas necesarias.

1.3 Clasificación y uso debido

Este vehículo ha sido concebido para personas discapacitadas y personas con problemas de movilidad que sin embargo, por su visión y su condición física y mental, tienen capacidad para conducir un vehículo electrónico. Ha sido clasificado como **producto de movilidad de la clase B** (interiores y exteriores) de acuerdo con la norma EN 12184. Es compacto y suficientemente ágil para interiores y también capaz de superar los obstáculos exteriores.

Los datos exactos sobre velocidad, radio de giro, autonomía, capacidad segura de subidas, altura máxima de obstáculos y condiciones admisibles de servicio los encontrará en 13 Datos técnicos, página 59.

Por favor respete también todas las informaciones de seguridad indicadas en 2 Seguridad, página 9.

El vehículo ha sido controlado positivamente en cuanto a la seguridad según las normas alemanas e internacionales. Cumple los requisitos de las normas RoHS 2011/65/EU, REACH 1907/2006/EC y DIN EN 12184 incluyendo EN 1021-1/-2. Ha sido ensayado igualmente con éxito según la norma EN60529 IPX4 con respecto a la resistencia a las salpicaduras de agua y está por lo tanto muy apropiado para las condiciones ambientales típicas de la Europa Central. El vehículo equipado con el correspondiente kit de luces está autorizado para circular públicamente por las calzadas según la ley de circulación de tráfico.

1.4 Indicaciones

Se recomienda el uso de este producto para la movilidad en los siguientes casos:

Incapacidad de andar o incapacidad muy limitada de andar en cuanto a las necesidades básicas para moverse en la propia vivienda. La necesidad de salir de la vivienda para dar un paseo corto por la calle o para desplazarse cerca de la vivienda y realizar actividades cotidianas.

Las sillas de ruedas eléctricas están indicadas para uso interior y exterior, cuando no es posible el uso de sillas de ruedas autopropulsables o debido a la incapacidad, pero por el contrario es posible accionar un mando eléctrico.

1.5 Manejabilidad

Utilice uno dispositivo de movilidad solamente cuando esté en perfectas condiciones de funcionamiento. De lo contrario, podría poner en riesgo su seguridad y la de otras personas.

La lista siguiente no pretende ser exhaustiva. La intención es mostrar algunas de las situaciones que podrían afectar a la manejabilidad del dispositivo de movilidad.

En determinadas situaciones debe dejar de utilizar inmediatamente el dispositivo de movilidad. En otros casos podrá utilizar el dispositivo de movilidad hasta que la lleve al distribuidor.

- Debe dejar de utilizar inmediatamente el dispositivo de movilidad eléctrica si la manejabilidad se ve restringida debido a:
  – un fallo de los frenos

- Debe ponerse en contacto inmediatamente con un distribuidor autorizado de Invacare si la manejabilidad del dispositivo de movilidad se ve restringida debido a:
  - un fallo del sistema de iluminación o si está defectuoso
  - el desprendimiento de los reflectores
  - ruedas gastadas o presión de la cubierta insuficiente
  - reposabrazos dañados (por ejemplo, si el acolchado de los reposabrazos está rasgado)
  - pescante del reposapiés dañado (por ejemplo, si faltan las anillas de los talones o si están rotas)
  - cinturón postural dañado
  - joystick dañado (el joystick no se puede mover a la posición neutra)
  - cables dañados, doblados, pinzados o que se han soltado del soporte
  - la silla derrapa al frenar
  - la silla se inclina hacia un lado al moverse
  - se escuchan ruidos raros

  O si tiene la sensación de que algo falla en el dispositivo de movilidad.

1.6 Garantía

Los términos y condiciones de garantía forman parte de los términos y condiciones de garantía particulares de cada país en los que se comercializa este producto.

1.7 Vida útil

Estimamos que la vida útil de este producto es de cinco años, siempre que se utilice de forma adecuada y se cumplan todas las normas de mantenimiento y de servicio recomendadas. Esta vida útil puede incluso prolongarse, si el producto se utiliza, mantiene y cuida con esmero y no haya limitaciones técnicas de acuerdo a posteriores avances técnicos y científicos. Esta vida útil puede asimismo reducirse considerablemente, si se somete a usos extremos e incorrectos. La estimación de una vida útil por parte de nuestra empresa no supone ninguna garantía adicional.

2 Seguridad

2.1 Avisos generales de seguridad



¡ADVERTENCIA!
Existe riesgo de lesiones, en caso de usar el dispositivo de movilidad para otros fines de los descritos en estas instrucciones
– Utilice el dispositivo de movilidad solamente según estas instrucciones (ver 1.3 Clasificación y uso debido, página 7).
– Respete especialmente todos los avisos de seguridad.

Riesgo de lesiones y de daños en el dispositivo de movilidad con capacidad reducida de conducción
– No use el dispositivo de movilidad, si ve menoscabada la capacidad de conducción debido a medicamentos o a alcohol. En caso necesario debe manejarla una persona acompañante, que no esté discapacitada.



¡ADVERTENCIA!
Riesgo de lesiones, si el dispositivo de movilidad se pone en movimiento de forma involuntaria
– Desconecte el dispositivo de movilidad antes de subir, bajar o manipular con objetos, que puedan entrar en contacto con la palanca joystick debido a su tamaño, forma o peso
– Si el motor está desembragado, los frenos de motor se desactivan. Por lo tanto, solamente se permite a una persona acompañante empujar con sumo cuidado en pendientes. No deje nunca uno dispositivo de movilidad con el motor desembragado en o ante una pendiente. Después de empujar la silla debe embragar inmediatamente el motor (ver Empujar la silla con los motores desembragados).

Riesgo de lesiones, si se desconecta el dispositivo de movilidad durante la marcha, p. ej. con el pulsador de marcha/paro o sacando un cable, ya que el dispositivo de movilidad se para con un golpe brusco y repentino
– Si tiene que frenar en caso de emergencia, suelte simplemente la palanca joystick y se detendrá automáticamente (encontrará más informaciones al respecto en las instrucciones de uso de su mando).



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de vuelco, si se carga el dispositivo de movilidad para el transporte con el usuario

– Cargue el dispositivo de movilidad a ser posible sin el usuario.
– Si se debe cargar dispositivo en una rampa con el usuario, asegúrese de que la rampa no sobrepase la inclinación máxima autorizada (ver 13 Datos técnicos, página 59).
– Cuando se utilice una rampa, que sobrepase la inclinación máxima autorizada (ver 13 Datos técnicos, página 59), tiene que ayudarse de un torno con cable! ¡Una persona acompañante debe controlar y ayudar a realizar la operación.
– Alternativamente se puede utilizar una plataforma elevadora! Cerciórese de que el peso total del dispositivo de movilidad incluido el usuario no sobrepase el peso máximo para el que está autorizada la plataforma elevadora.

Riesgo de lesiones por caerse del dispositivo de movilidad

– No se desplace hacia delante ni se incline entre las rodillas ni se recline por encima del borde superior del dispositivo de movilidad, p. ej. para coger objetos.
– Si se dispone de un cinturón de seguridad, debería ajustarse correctamente y utilizarse antes de cada desplazamiento.
– Para cambiar a un nuevo asiento, acérquese lo más posible al nuevo asiento.



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de lesiones, si sobrepasa la carga máxima autorizada

– Respete la carga máxima autorizada (ver 13 Datos técnicos, página 59).
– El dispositivo de movilidad ha sido diseñada para ser utilizada por una sola persona no use nunca el dispositivo de movilidad para transportar a más de una persona.

Riesgo de lesiones por un falso levantamiento o caída de componentes pesados

– Durante el mantenimiento o al levantar algunas piezas de su dispositivo de movilidad tenga en cuenta el elevado peso de cada uno de los componentes, especialmente de las baterías. Piense siempre en mantener la postura correcta al elevarlos o pedir ayuda en caso necesario.

Riesgo de lesiones debido a piezas móviles

– Tenga en cuenta al arrancar, al activar una opción eléctrica de elevación (como p. ej. inclinación eléctrica del asiento, respaldo o elevador) y con otras piezas móviles, de no lesionar a otras personas cercanas, particularmente niños.

Riesgo de quemaduras por superficies calientes

– No deje el dispositivo de movilidad bajo la luz directa del sol durante largo tiempo. De lo contrario, las piezas metálicas y las superficies como el asiento o los reposabrazos pueden calentarse notablemente.



¡PRECAUCIÓN!
Riesgo de incendio y de avería por conectar aparatos eléctricos
– No conecte ningún aparato eléctrico al dispositivo de movilidad, que no haya sido autorizado expresamente por Invacare. Todas las instalaciones eléctricas deben ser realizadas por un distribuidor autorizado Invacare.

2.2 Avisos de seguridad respecto al cuidado y mantenimiento



¡PRECAUCIÓN!
Riesgo de accidentes y pérdida de la garantía en caso de mantenimiento insuficiente
– Por motivos de seguridad y para prevenir los accidentes, que resulten de un desgaste no detectado a tiempo, es importante someter el vehículo eléctrico a una inspección anual.
– En condiciones de servicio difíciles, p. ej. tráfico diario de subidas / bajadas o un uso en servicios de asistencia médica con cambio frecuente de los pacientes, es necesario realizar controles extra de los frenos, pieza montadas y chasis.
– Al circular por exteriores, el usuario es el responsable del buen funcionamiento del vehículo eléctrico. Un cuidado o mantenimiento insuficiente o negligente del vehículo eléctrico implica límites en la responsabilidad del producto.

2.3 Avisos de seguridad a la radiación electromagnética

Este vehículo eléctrico ha sido comprobado con respecto a su compatibilidad electromagnética según las normas internacionales. Sin embargo, campos electromagnéticos, como los que pueden generar aparatos de radio y de televisión, radiotransmisores y teléfonos móviles, pueden posiblemente influir en el funcionamiento de los vehículos eléctricos. La electrónica empleada en nuestros vehículos también puede provocar débiles interferencias electromagnéticas, las cuales son inferiores a los límites legales. Por favor, tenga en cuenta los avisos siguientes:



¡ADVERTENCIA!
Peligro de un mal funcionamiento debido a una radiación electromagnética
– No ponga en funcionamiento emisoras portátiles o aparatos de comunicación (p. ej. radiotransmisores o teléfonos móviles) ni los conecte estando el vehículo encendido.
– Evite las cercanías de fuertes emisoras de radio y de televisión.
– Si el vehículo se pusiera en movimiento sin querer o si se desactivan los frenos, desconéctelo.
– El montaje de accesorios eléctricos y de otros componentes o el modificar el vehículo pueden hacerlo susceptible a radiación / perturbación electromagnética. Tenga en cuenta que no hay ningún método completamente seguro para valorar la influencia de tales modificaciones en la seguridad anti-interferencias.
– Notifique todos los incidentes de un movimiento indeseado del vehículo o el desembrague del freno eléctrico al fabricante.

2.4 Avisos de seguridad para circular



¡ADVERTENCIA!
Riesgo de lesiones debido a una caída del dispositivo de movilidad
– Circule sólo por pendientes y descensos, que tengan la inclinación máxima autorizada (ver 13 Datos técnicos, página 59).
– Coloque el respaldo en posición vertical antes de subir un obstáculo y el ángulo del asiento horizontal. Recomendamos inclinar ligeramente hacia atrás el respaldo y (si disponible) el ángulo del asiento antes de bajar pendientes.
– Descienda tramos en pendiente con un máx. de 2/3 de la velocidad máxima. Evite un frenado repentino al transitar por tramos peligrosos.
– No circule por lugares donde exista un peligro de resbalar o patinar (nieve, grava, hielo etc.) especialmente en pendientes o caídas. Si a pesar de ello tiene que pasar por un tramo así, circule lentamente y con la mayor precaución.
– No intente nunca superar un obstáculo en una pendiente o en una caída.
– No intente nunca subir o bajar una escalera con el dispositivo de movilidad.
– Al superar obstáculos respete siempre la altura máxima de obstáculos (ver 13 Datos técnicos, página 59 and information about overcoming obstacles in 5.3 Franquear obstáculos, página 22).
– Evite desplazar el centro de gravedad durante la marcha, así como realizar movimientos bruscos de la palanca del joystick o cambiar el sentido de marcha.



¡ADVERTENCIA!
Riesgo de lesiones debido a una caída del dispositivo de movilidad (continuo)
– Transporte solamente a una sola persona.
– Respete la carga máxima y las cargas de ejes (véase 13 Datos técnicos, página 59).
– Tenga en cuenta que el dispositivo de movilidad acelera o frena, si modifica el modo de conducción durante la marcha.



¡ADVERTENCIA!
Riesgo debido a quedarse parado en condiciones climatológicas adversas, p. ej. mucho frío, en un lugar abandonado
– Si es Ud. un usuario con una fuerte limitación de movimientos, NO realice NINGÚN desplazamiento sin una persona acompañante.



¡ADVERTENCIA!
Riesgo de lesiones, si resbala el pie de la paleta durante la marcha y se queda atrapado debajo del dispositivo de movilidad
– Antes de cada desplazamiento, cerciórese de que sus pies están seguros y centrados en las paletas para los pies y que los reposapiernas están anclados correctamente.



¡ADVERTENCIA!
Riesgo de lesiones, si al franquear lugares estrechos (puertas, entradas) choca con otros objetos

– Franquee los lugares estrechos a la menor velocidad posible y con la mayor atención.



¡ADVERTENCIA!
Riesgo de lesiones personales y daños en el dispositivo de movilidad eléctrica, si ésta va equipada con reposapiés ajustables en ángulo y los mismos están elevados hacia arriba durante la marcha

– A fin de evitar un desplazamiento desfavorable hacia delante (especialmente en descensos) del punto de gravedad del dispositivo de movilidad así como daños en ésta, los reposapiés con ángulo ajustable deberían bajarse en una marcha normal.



¡ADVERTENCIA!
Riesgo de vuelco, si las ruedas antivuelco se quitan, se dañan o se colocan en otra posición de la de fábrica

– Las ruedas antivuelco sólo deben quitarse para desmontar el dispositivo de movilidad para el transporte en un vehículo o para el almacenaje.
– Las ruedas antivuelvo deben estar siempre montadas cada vez que se utilice el dispositivo de movilidad.



¡ADVERTENCIA!
Riesgo de vuelco
Las ruedas antivuelco (ruedas de apoyo) sólo surten efecto sobre piso firme. En suelos blandos como p. ej. césped, nieve o barro, se hunden en el suelo si se apoya el vehículo eléctrico sobre ellas. Pierden su efecto y el vehículo eléctrico puede volcar.

– Circule sobre suelos blandos sólo con sumo cuidado, especialmente en ascensos o descensos. Cuide mucho de la estabilidad de vuelco del vehículo eléctrico.

2.5 Avisos de seguridad a los cambios y modificaciones en el dispositivo de movilidad



Marcado CE del dispositivo de movilidad

– El marcado CE/evaluación de conformidad se ha realizado según la Directiva 93/42 EEC y solo se aplica al producto completo.
– El marcado CE quedará anulado si se sustituyen o añaden componentes o accesorios que no hayan sido aprobados por Invacare para este producto.
– En este caso, la empresa que añada o sustituya los componentes o accesorios es responsable de la evaluación de conformidad/marcado CE o del registro del dispositivo de movilidad como diseño especial, y también de la documentación relacionada.



¡PRECAUCIÓN!
Riesgo de lesiones y daños en el dispositivo de movilidad debido a componentes y accesorios no homologados

Los sistemas de asiento, montajes y accesorios, que no han sido homologados por Invacare para el uso con esta silla de ruedas eléctrica, pueden perjudicar la estabilidad y aumentar el peligro de vuelco.

– Utilice solamente sistemas de asiento, montajes y accesorios, que hayan sido homologados por Invacare para esta silla de ruedas eléctrica.

Los asientos no comercializados por Invacare para su uso con esta silla de ruedas eléctrica no cumplen, entre otras, las normas en vigor y pueden aumentar la inflamabilidad y el riesgo de reacciones alérgicas.

– Utilice únicamente sistemas de asiento comercializados por Invacare para esta silla de ruedas eléctrica.

Componentes eléctricos y electrónicos, que no han sido homologados por Invacare para el uso con esta silla de ruedas eléctrica, pueden representar un peligro de incendio y provocar averías electromagnéticas.

– Utilice solamente componentes eléctricos y electrónicos, que hayan sido homologados por Invacare para esta silla de ruedas eléctrica.

Baterías, que no han sido homologadas por Invacare para el uso con esta silla de ruedas eléctrica, pueden provocar corrosiones.

– Utilice solamente baterías, que hayan sido homologadas por Invacare para esta silla de ruedas eléctrica.



¡PRECAUCIÓN!
Si se utilizan respaldos no aprobados, el usuario puede sufrir lesiones y el dispositivo de movilidad daños

El uso de un respaldo reacondicionado que no haya sido aprobado por Invacare para esta silla de ruedas motorizada podría sobrecargar el tubo del respaldo y, por lo tanto, aumentar el riesgo de lesiones y de daños en el dispositivo de movilidad.

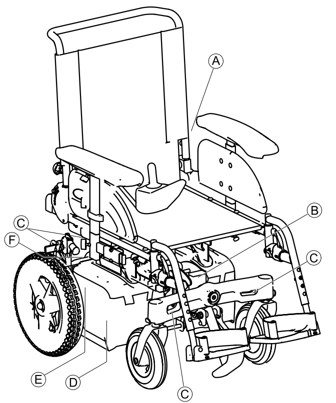
– Póngase en contacto con el representante autorizado de Invacare que realizará el análisis de riesgos, cálculos, pruebas de estabilidad, etc. para asegurar que el respaldo se puede utilizar con seguridad.



Avisos importantes a los trabajos de mantenimiento con herramientas

– Algunos trabajos de mantenimiento que se describen en estas instrucciones puede realizarlos el usuario mismo, pero precisan de herramientas para hacerlos adecuadamente. Si no dispone de las herramientas respectivas descritas, no es recomendable intentar realizar estos trabajos. El tal caso le recomendamos urgentemente visitar un taller autorizado.

2.6 Ubicación de las etiquetas en el producto

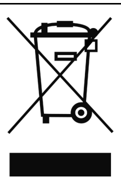


Ⓐ		Si el dispositivo de movilidad está equipado con una mesa, esta deberá extraerse y guardarse de forma segura mientras el dispositivo se transporta en un vehículo.
Ⓑ	0° 2° 4° 6° 8° / 0° 2° 4° 6° 8°	Escala para ajustar el ángulo del asiento

Ⓒ	Identificación de las anillas de fijación en la parte delantera y trasera:	
		Este símbolo señala la posición del punto de anclaje si se utiliza un sistema de sujeción durante el transporte.
	ISO 7176-19	Si el símbolo aparece en una pegatina amarilla brillante, el punto de anclaje resultará adecuado para fijar el dispositivo de movilidad en un vehículo y utilizarlo como asiento del vehículo.

		Advertencia de que el dispositivo de movilidad no podrá utilizarse como un asiento de vehículo • Este dispositivo de movilidad no cumple los requisitos de la normativa ISO 7176-19:2001 y no podrá utilizarse bajo ninguna circunstancia como un asiento de vehículo ni para transportar al usuario en un vehículo. • El uso de un dispositivo de movilidad que no cumpla estos criterios como asiento de vehículo podría provocar lesiones muy graves e incluso mortales en caso de producirse un accidente de tráfico.
Ⓓ		Diagrama de conexiones de las baterías debajo de la cubierta de la caja de baterías

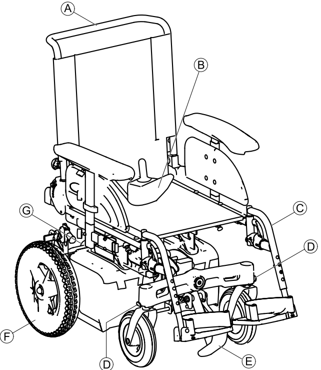
Ⓔ		Etiqueta de identificación adhesiva en la barra trasera que contiene los siguientes símbolos:
		Fecha de fabricación
		Este producto cumple la Directiva 93/42/EEC relativa a los dispositivos médicos. La fecha de lanzamiento de este producto figura en la declaración de conformidad CE.

		Este producto ha sido suministrado por un fabricante respetuoso con el medio ambiente. Este producto puede contener sustancias que podrían ser perjudiciales para el medio ambiente si se procede a su eliminación en lugares (vertederos) que no resulten idóneos según la legislación. • El símbolo de "papelera tachada" de este producto tiene por objeto fomentar su reciclado en la medida de lo posible. • Proteja el medio ambiente y recicle este producto a través de la planta de reciclaje más próxima cuando llegue al final de su vida útil.
Ⓕ	Identificación de la posición de la palanca de acoplamiento para la conducción y el empuje (no se muestra en la imagen):	

		Este símbolo indica la posición “Conducir” de la palanca de acoplamiento. En esta posición, el motor estará activado y sus frenos, operativos. Podrá conducir el dispositivo de movilidad. • Tenga en cuenta que, para la conducción, ambos motores deberán estar siempre activados.
		Este símbolo indica la posición “Empujar” de la palanca de acoplamiento. En esta posición, el motor estará desactivado y sus frenos no estarán operativos. Un acompañante podrá empujar el dispositivo de movilidad y las ruedas se moverán libremente. • Tenga en cuenta que el mando deberá estar apagado. • Tenga en cuenta también la información que se ofrece en el apartado 5.6 Empujar la silla con los motores desembragados, página 24.

3 Componentes

3.1 Características clave



Ⓐ Barra de empuje

Ⓑ Mando

Ⓒ Reposapiernas

Ⓓ Bloqueos de ruedas

Ⓔ Subebordillos

Ⓕ Rueda motriz

Ⓖ Palancas para desacoplar los motores en la parte trasera (no visibles en la imagen)

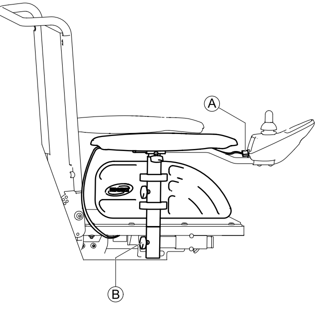
3.2 Mandos

Su dispositivo de movilidad puede estar equipada con diferentes mandos. Lea las informaciones sobre el funcionamiento y manejo de cada uno de los mandos en las correspondientes instrucciones de uso aparte que le adjuntamos.

4 Subir y bajar

! – Para subir y bajar lateralmente, tiene que retirarse el reposabrazos.

4.1 Extracción del reposabrazos estándar para una transferencia lateral



1. Extraiga el cable del mando Ⓐ del mando. Consulte 10.4.2 Desconexión del mando, página 53.
2. Afloje la tuerca de mariposa Ⓑ.
3. Extraiga el reposabrazos del receptáculo.

4.2 Información sobre la subida y bajada del dispositivo



Subida al dispositivo de movilidad:

1. Coloque el dispositivo de movilidad lo más cerca posible de su asiento. Es posible que esto deba realizarlo un acompañante.
2. Apague el dispositivo de movilidad.
3. Aplique el bloqueo manual de las ruedas en su dispositivo de movilidad (si existe).
4. En función del tipo de reposabrazos que tenga su dispositivo de movilidad, desacóplelo o gírelo hacia arriba.
5. A continuación, móntese en el dispositivo de movilidad.

Bajada del dispositivo de movilidad:

1. Sitúe el dispositivo de movilidad lo más cerca posible de su asiento.
2. Apague el dispositivo de movilidad.
3. Aplique el bloqueo manual de las ruedas en su dispositivo de movilidad (si existe).
4. En función del tipo de reposabrazos que tenga su dispositivo de movilidad, desacóplelo o gírelo hacia arriba.
5. A continuación, colóquese en su nuevo asiento.

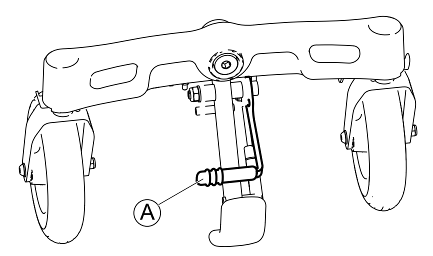


NOTA

– Si no tiene suficiente fuerza muscular, deberá pedir ayuda a otras personas. Utilice una plataforma deslizante, si es posible.

4.3 Plegado/retirada del subebordillos

El subebordillos podrá plegarse para facilitar la transferencia frontal. También podrá plegarse cuando el dispositivo de movilidad se transporte para reducir así el tamaño de la base plegada.



Plegado del subebordillos

1. Tire de la palanca Ⓐ del subebordillos para plegarlo.

Retirada del subebordillos

1. Presione la palanca del subebordillos para retirarlo.

4.4 Uso del soporte para muleta y bastón

Si su dispositivo de movilidad está equipado con un soporte para bastones, puede utilizarlo para transportar de forma segura un bastón, muletas de antebrazo o muletas axilares. El soporte para bastones está formado por un receptáculo de plástico (parte inferior) y un sistema de sujeción de velcro (parte superior).



¡PRECAUCIÓN!
Riesgo de lesiones Transportar un bastón o unas muletas sin asegurar (por ejemplo, sobre las rodillas del usuario) puede provocar lesiones al usuario y también a otras personas.

– Durante el transporte, siempre se deberá utilizar el soporte para bastones para llevar bastones o muletas.

1. Abra el sistema de sujeción de velcro de la parte superior.
2. Ponga el extremo inferior del bastón o de las muletas en el receptáculo de la parte inferior.
3. El bastón o la muleta puede sujetarse ahora en la zona superior con el velcro.

5 Conducción



¡PRECAUCIÓN!
Riesgo de un comportamiento del vehículo inesperado debido al bloqueo de las ruedas
Si su dispositivo de movilidad está equipado con bloqueos de ruedas y estos están bloqueados, las ruedas no se podrán mover libremente, por lo que el dispositivo de movilidad podría no reaccionar a su conducción como debiera.
– Asegúrese de que los bloqueos de las ruedas estén desbloqueados antes de conducir el dispositivo de movilidad.



NOTA
– La capacidad de carga máxima que se indica en los datos técnicos solo establece que el sistema ha sido diseñado para soportar este peso en total. No obstante, esto no significa que se pueda sentar una persona con este peso corporal en el dispositivo de movilidad sin restricciones. Deberán tenerse en cuenta las proporciones corporales, así como la altura, la distribución del peso, el cinturón abdominal, la correa para las piernas y las pantorrillas y la profundidad del asiento. Estos factores influyen considerablemente en la conducción, como por ejemplo, en la estabilidad de inclinación y en la tracción. Concretamente, las cargas sobre los ejes permitidas deberán cumplir (consulte 13 Datos técnicos, página 59). Es posible que resulte necesario realizar adaptaciones en el sistema de asiento.

5.1 Antes del primer trayecto

Antes de emprender su primer trayecto, debe familiarizarse con el manejo del vehículo y todos sus componentes. Pruebe con tranquilidad todas las funciones.



NOTA
– Si se dispone de un cinturón de seguridad, debería ajustarse correctamente y utilizarse antes de cada desplazamiento.

Asiento cómodo = viaje seguro

Antes de cada trayecto asegúrese de que:

- puede llegar con facilidad a todos los componentes del mando.
- el estado de carga de las baterías es suficiente para el recorrido a hacer.
- el cinturón de seguridad opcional (si disponible) se encuentra en perfecto estado.
- el espejo retrovisor (si disponible) está ajustado de tal modo que pueda usted mirar en todo momento hacia atrás sin tener que inclinarse hacia delante ni tener que cambiar de otra manera la posición sentada.

5.2 Aparcar y parar

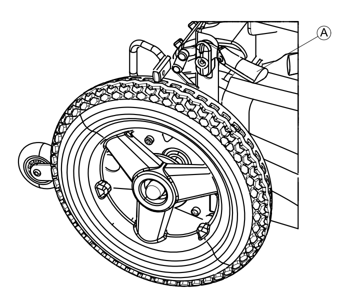
Al aparcar el vehículo o en pausas largas de parada:

1. desconecte el suministro eléctrico (interruptor CON/DES).
2. active el bloqueo electrónico, si disponible.

5.2.1 Activar/desactivar el freno de mano

Los motores de la silla de ruedas están equipados con frenos magnéticos, que impiden que la silla empiece a moverse sin control con el mando desconectado.

Además de los frenos del motor, la silla de ruedas también se puede equipar con frenos de estacionamiento. Estos evitan que la silla se balancee durante el transporte, por ejemplo, en el caso de la transmisión.



Poner el freno de mano:

1. Tire de la palanca Ⓐ hacia arriba.

Quitar el freno de mano:

1. Apriete de la palanca Ⓐ hacia abajo.

5.3 Franquear obstáculos

5.3.1 Altura máxima de obstáculo

Encontrará informacion sobre la altura máxima de obstáculos en el capítulo 13 Datos técnicos, página 59.

5.3.2 Avisos de seguridad para subir obstáculos

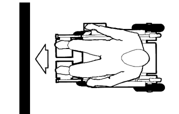


¡PRECAUCIÓN!
Riesgo de vuelco
– No franquee nunca los obstáculos en ángulo inclinado.
– Antes de superar los obstáculos sitúe el respaldo en posición vertical.

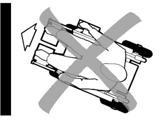


¡PRECAUCIÓN!
Riesgo de caerse de la silla y daños en la silla de ruedas motorizada como por ejemplo rotura de ruedas giratorias
– No se aproxime nunca a obstáculos que superen la altura máxima de obstáculos salvables. Para más información sobre la altura máxima de obstáculos salvables, véase 13 Datos técnicos, página 59.
– En caso de no estar seguro de que podría subir al bordillo, aléjese del obstáculo y, si es posible, busque una ubicación alternativa.

5.3.3 Cómo superar obstáculos correctamente



Correcto



Falso

Subir

1. Aproxímese al obstáculo o al bordillo despacio, de frente y en el ángulo correcto.
2. En función del tipo de ruedas motrices, deberá detenerse en una de las siguientes posiciones:

   a. En el caso de sillas de conducción centralizada: 5 - 10 cm antes del obstáculo.
   b. Para el resto de sistemas de conducción: aproximadamente entre 30 - 50 cm frente al obstáculo.

3. Controle la posición de las ruedas delanteras. Deben quedar perpendiculares al obstáculo en sentido de marcha.
4. Avance lentamente y mantenga la velocidad constante hasta que las ruedas traseras también hayan superado el obstáculo.

Bajar

El procedimiento para bajar un obstáculo es el mismo que el de subida, con la diferencia de que no es necesario parar antes de descender.

1. Baje el obstáculo muy despacio.

5.4 Pendientes y descensos

Encontrará informaciones sobre la inclinación máxima posible en13 Datos técnicos, página 59.



¡PRECAUCIÓN!
Riesgo de vuelco
– Descienda tramos en pendiente con un máx. de 2/3 de la velocidad máxima. Evite un frenado repentino al transitar por tramos peligrosos.
– Coloque siempre el respaldo en posición vertical o el ángulo del asiento horizontal antes de realizar subidas. Recomendamos inclinar el respaldo y el ángulo del asiento (si disponible) ligeramente hacia atrás antes de realizar descensos.
– Si disponible, descienda el elevador a la posición más baja antes de subir o bajar pendientes o bajadas.
– Evite circular en pendientes y descensos, donde exista un peligro de resbalar y patinar (humedad, hielo).
– Evite bajar en una pendiente o en tramos inclinados.
– Siga directamente el recorrido del trayecto. No circule realizando curvas.
– No intente girar en una pendiente o en un tramo inclinado.



¡PRECAUCIÓN!
En pendientes el recorrido de frenada es mucho mayor que en un tramo plano
– No descienda por pendientes, que sobrepasen la inclinación máxima segura(véase 13 Datos técnicos, página 59).

5.5 Uso en vías públicas

Si desea utilizar la silla de ruedas en vías públicas y la legislación nacional exige el uso de luces, tendrá que equipar la silla con un sistema de iluminación adecuado.

Póngase en contacto con el representante de Invacare si tiene alguna duda.

5.6 Empujar la silla con los motores desembragados

Los motores de la silla de ruedas están equipados con frenos magnéticos, que impiden que la silla empiece a moverse sin control con el mando desconectado. Para empujar la silla de ruedas, los frenos electromagnéticos deben estar desembragados.

5.6.1 Desacoplamiento de motores

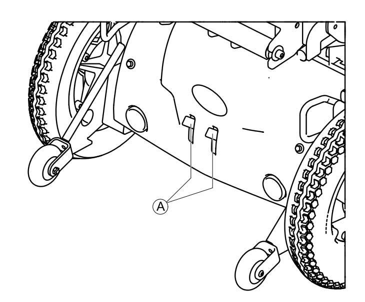


¡PRECAUCIÓN!
Riesgo de que el dispositivo de movilidad se deslice de forma involuntaria
– Cuando se desacoplen los motores (para un empuje con ruedas libres), los frenos electromagnéticos se desactivarán. Cuando el dispositivo de movilidad se aparque, las palancas para acoplar y desacoplar los motores deberán bloquearse firmemente y sin falta en la posición "DRIVE" (frenos electromagnéticos activados).



NOTA
– Los motores sólo los podrá desacoplar un acompañante, no el usuario.
– De este modo, se garantiza que solo se puedan desacoplar los motores si hay un acompañante que pueda sujetar el dispositivo de movilidad y evitar el deslizamiento involuntario del mismo.

Las palancas para desacoplar los motores están ubicadas en la parte trasera del dispositivo de movilidad.



Desacoplamiento del motor:

1. Apague el mando.
2. Tire de las palancas de acoplamiento Ⓐ hacia arriba.
   El motor se desacoplará.

Acoplamiento del motor:

1. Presione las palancas de acoplamiento hacia abajo Ⓐ.
   El motor se acoplará.

6 Adaptar la silla de ruedas a la postura del usuario

6.1 Información general sobre el ajuste del dispositivo de movilidad a la postura del usuario



¡PRECAUCIÓN!
Daños en el dispositivo de movilidad y peligro de accidente
Es posible que se produzcan colisiones entre los componentes del dispositivo de movilidad debido a las diversas combinaciones de las opciones de ajuste y sus parámetros individuales
– El dispositivo de movilidad está equipado con un sistema de asiento individual de múltiples ajustes que incluye reposapiernas, reposabrazos, reposacabezas ajustables además de otras opciones. Estas opciones de ajuste se describen en los siguientes capítulos. Se utilizan para adaptar el asiento a las necesidades físicas y a las condiciones del usuario. Al adaptar el sistema de asiento y sus funciones al usuario, asegúrese de que los componentes del dispositivo de movilidad no choquen entre sí.



Nota
– La configuración inicial siempre deberá ser realizada por un profesional sanitario. Se recomienda que el usuario solo realice ajustes una vez que haya recibo las instrucciones adecuadas por parte del profesional sanitario.



Opciones de ajustes eléctricos
– Consulte el manual del usuario del mando para obtener más información sobre las opciones de ajustes eléctricos.

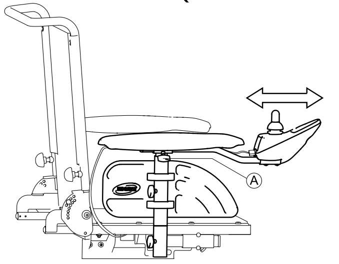
6.2 Posibilidades de adaptación del mando

La información siguiente es válida para todos los sistemas de asiento.



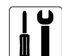
¡PRECAUCIÓN!
Si se ajusta la posición del mando y no se aprietan bien todos los tornillos de fijación, existe el riesgo de que el mando se desplace hacia atrás al chocar con un obstáculo (p. ej. un cerco de puerta o el canto de una mesa)
Entonces podría engancharse el mando en el apoyabrazos y el dispositivo de movilidad avanzaría hacia delante sin control. Podrían lesionarse el usuario y otras personas cercanas.
– Si se ajusta la posición del mando, tienen que apretarse bien todos los tornillos de fijación.
– En el caso de llegara a ocurrir esta situación, desconecte inmediatamente el dispositivo de movilidad con el mando.

6.2.1 Ajuste del mando a la longitud del brazo del usuario (todos los sistemas de asiento)



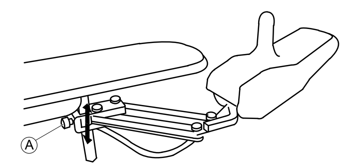
1. Afloje el perno de mariposa Ⓐ.
2. Mueva el mando hacia delante o hacia atrás hasta situarlo a la distancia deseada.
3. Vuelva a apretar el perno.

6.2.2 Ajustar la altura del mando (sólo con soporte de mando abatible)



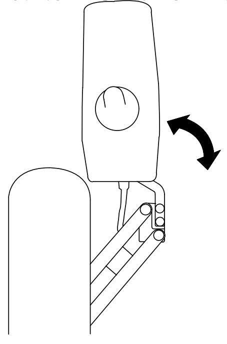
Herramientas necesarias:

- 1 x llave hexagonal de 6 mm



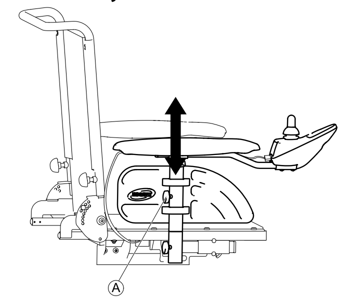
1. Afloje los tornillos hexagonales Ⓐ.
2. Ajuste el mando a la altura deseada.
3. Apriete de nuevo el tornillo hexagonal.

6.2.3 Girar el mando lateralmente



Si su silla de ruedas va equipada con un brazo plegable para mando, éste se puede desplazar lateralmente para acercarse p. ej. a una mesa.

6.3 Ajustar la altura de los reposabrazos



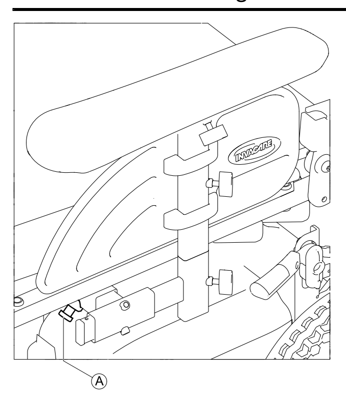
1. Afloje la palomilla Ⓐ.
2. Ajuste el reposabrazos a la altura deseada.
3. Apriete de nuevo la palomilla.

6.4 Ajustar la anchura de los reposabrazos



Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 8 mm

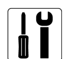


1. Afloje la palomilla Ⓐ.
2. Ajuste el reposabrazos a la posición deseada.
3. Apriete de nuevo la palomilla.
4. Repita el proceso para el segundo reposabrazos.

6.5 Ajuste longitudinal de la posición del reposabrazos

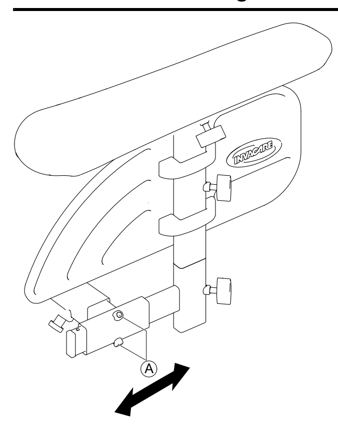


¡ADVERTENCIA!
Existe un riesgo de lesión grave si el reposabrazos se cae de su soporte al tirar demasiado de él.
– Es posible tirar del reposabrazos hasta el punto en que el extremo del tubo insertado se encuentre al mismo nivel que la parte posterior del soporte, pero no más allá.



Herrmientas necesarias:

- Llave hexagonal de 3 mm



1. Afloje el tornillo Ⓐ y mueva el reposabrazos de forma longitudinal.
2. Apriete firmemente el tornillo.

6.6 Ajuste del ángulo del asiento

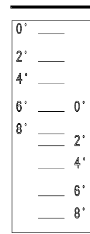


¡PRECAUCIÓN!
El ajuste de la inclinación del asiento o del ángulo del respaldo cambia la geometría del dispositivo de movilidad e influye directamente en su estabilidad dinámica.
– Para obtener más detalles sobre la estabilidad dinámica, la superación de pendientes y obstáculos y el correcto ajuste de la inclinación del asiento o del ángulo del respaldo, consulte 5.3 Franquear obstáculos, página 22 y 5.4 Pendientes y descensos, página 23.



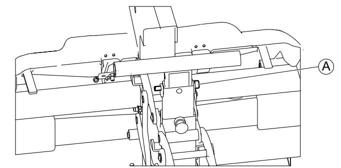
Herrmientas necesarias:

- Llave de extremo abierto de 10 mm
- Llave Allen de 5 mm



Los ángulos del asiento posibles están marcados en una escala en la barra central. En función de la altura del asiento posterior, deberá utilizar la escala inferior o superior respectivamente:

- Altura del asiento superior: utilice la escala inferior
- Altura del asiento inferior: utilice la escala superior

1. 

Extraiga el tornillo y la tuerca Ⓐ.
2. Ajuste la barra central en el ángulo del asiento deseado.
3. Vuelva a ajustar el tornillo y la tuerca.

6.7 Ajuste del ángulo del respaldo

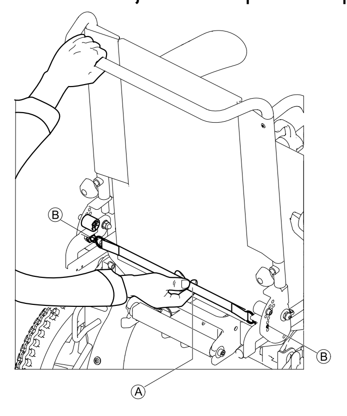


¡PRECAUCIÓN!
El ajuste de la inclinación del asiento o del ángulo del respaldo cambia la geometría del dispositivo de movilidad e influye directamente en su estabilidad dinámica.
– Para obtener más detalles sobre la estabilidad dinámica, la superación de pendientes y obstáculos y el correcto ajuste de la inclinación del asiento o del ángulo del respaldo, consulte 5.3 Franquear obstáculos, página 22 y 5.4 Pendientes y descensos, página 23.



¡PRECAUCIÓN!
Riesgo de volcado si el ángulo del respaldo se ajusta demasiado hacia atrás en un asiento fijado en la posición trasera con una profundidad superior a 460 mm
– Cuando su asiento con una profundidad superior a 460 mm se fije en la posición trasera, ajuste el ángulo del respaldo en un máximo de 105°.

El respaldo está equipado con un tope que le permite reajustarlo fácilmente en el ángulo deseado. Solo podrá ajustarse el respaldo en un punto que se encuentre entre este ángulo y otros ángulos menores. Si desea utilizar un ángulo de respaldo mayor, deberá ajustar el tope. Consulte 6.8 Ajuste del tope del respaldo, página 29.



1. Tire de la correa Ⓐ hacia detrás. Los pasadores de bloqueo Ⓑ se extraerán de las placas de bloqueo. El respaldo podrá moverse.
2. Ajuste el respaldo en la posición necesaria.
3. Vuelva a soltar la correa. Los pasadores de acoplarán automáticamente.

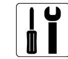
6.8 Ajuste del tope del respaldo



¡PRECAUCIÓN!
El ajuste de la inclinación del asiento o del ángulo del respaldo cambia la geometría del dispositivo de movilidad e influye directamente en su estabilidad dinámica.
– Para obtener más detalles sobre la estabilidad dinámica, la superación de pendientes y obstáculos y el correcto ajuste de la inclinación del asiento o del ángulo del respaldo, consulte 5.3 Franquear obstáculos, página 22 y 5.4 Pendientes y descensos, página 23.



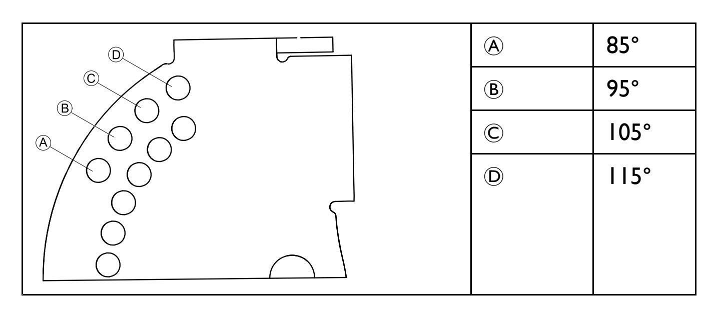
¡PRECAUCIÓN!
Riesgo de volcado si el ángulo del respaldo se ajusta demasiado hacia atrás en un asiento fijado en la posición trasera con una profundidad superior a 460 mm
– Cuando su asiento con una profundidad superior a 460 mm se fije en la posición trasera, ajuste el ángulo del respaldo en un máximo de 105°.



Herrmientas necesarias:

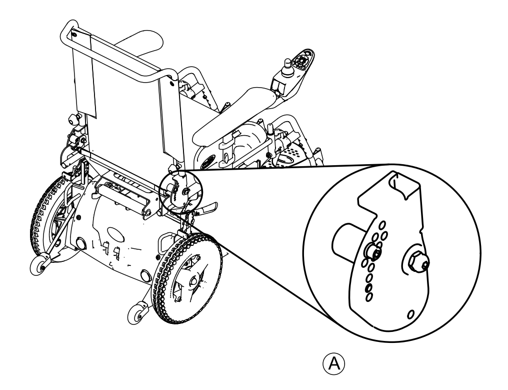
- Llave Allen de 4 mm

El respaldo está equipado con un tope que le permite reajustarlo fácilmente en el ángulo deseado. Solo podrá ajustarse el respaldo en un punto que se encuentre entre este ángulo y otros ángulos menores. Si desea utilizar un ángulo de respaldo mayor, deberá ajustar el tope.



Ⓐ	85°
Ⓑ	95°
Ⓒ	105°
Ⓓ	115°

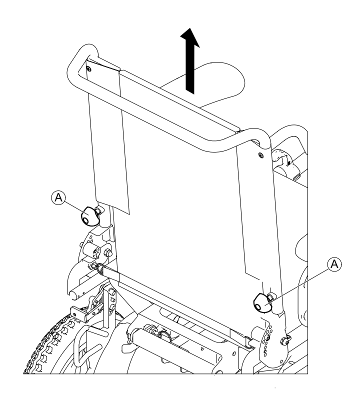
– Por defecto, el tope se ajusta en un ángulo de respaldo de 105°.



1. Extraiga el tornillo Ⓐ.
2. Ajuste el tope en el ángulo deseado.
3. Vuelva a ajustar el tornillo.

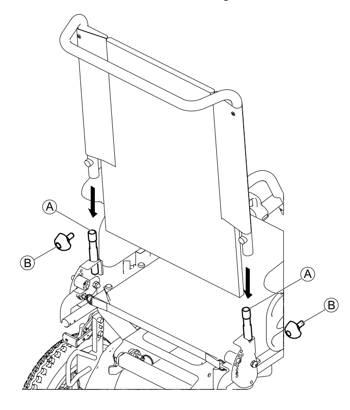
6.9 Extracción/instalación del respaldo

Extracción del respaldo



1. Extraiga las palomillas. Ⓐ.
2. Levante el respaldo hacia arriba.

Instalación del respaldo

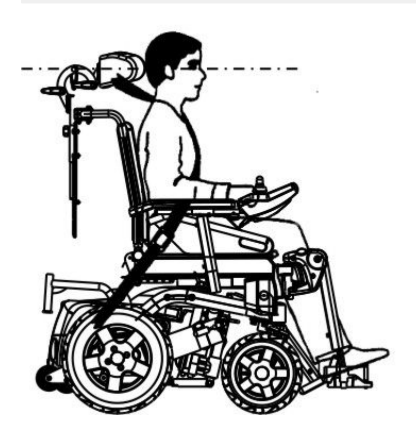


1. Ajuste el tubo del respaldo en los soportes de montaje Ⓐ.
2. Ajuste las palomillas Ⓑ y apriételas.

6.10 Ajuste del reposacabezas envolvente

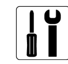


¡ADVERTENCIA!
Riesgo de sufrir lesiones si el dispositivo de movilidad se utiliza como asiento de un vehículo sin un reposacabezas envolvente
Esto podría ocasionar una hiperextensión del cuello en caso de colisión.
– Se recomienda utilizar un reposacabezas envolvente durante el transporte. El reposacabezas envolvente de Invacare para este dispositivo de movilidad (suministrado de forma opcional) es la solución perfecta para utilizar durante el transporte.
– El reposacabezas envolvente deberá ajustarse a la altura de las orejas del usuario.



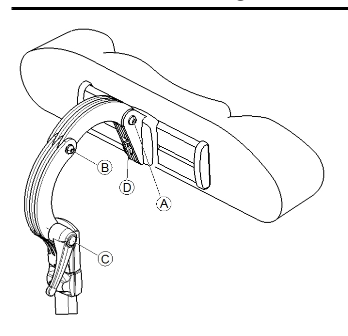
6.10.1 Adaptar la posición del reposacabezas envolvente o reposacabezas simple

Los pasos para adaptar la posición del reposacabezas envolvente o reposacabezas simple son idénticos en todos los modelos.



Heramientas necesarias:

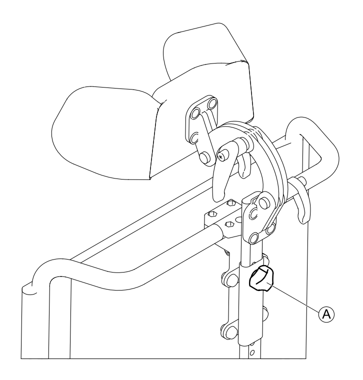
- Llave hexagonal de 5 mm



1. Afloje los tornillos Ⓐ, Ⓑ o la palanca Ⓒ.
2. Coloque el reposacabezas envolvente o reposacabezas simple en la posición deseada.
3. Apriete de nuevo los tornillos.
4. Afloje el tornillo Ⓓ.
5. Mueva el reposacabezas envolvente hacia la izquierda o derecha a la posición deseada.
6. Apriete de nuevo el tornillo.

6.10.2 Adaptar la altura del reposacabezas envolvente o reposacabezas simple

Los pasos para adaptar la altura del reposacabezas envolvente o reposacabezas simple son idénticos en todos los modelos.



1. Afloje el tornillo Ⓐ.
2. Ajuste el reposacabezas envolvente o reposacabezas simple a la altura deseada.
3. Apriete de nuevo el tornillo.

6.11 El cinturón de seguridad

Un cinturón de seguridad es una opción, que se suministra montada de fábrica en el dispositivo de movilidad o que puede ser instalada posteriormente por el distribuidor. Si su dispositivo de movilidad está equipada con un cinturón de seguridad, su distribuidor le habrá informado de cómo adaptarlo y utilizarlo.

Sirve para ayudar al usuario del dispositivo de movilidad a mantener una posición óptima sentado. Un uso correcto del cinturón de seguridad ayuda al usuario a sentarse en el dispositivo de movilidad de manera segura, cómoda y bien posicionado, especialmente a aquellos usuarios que sentados no pueden guardar bien el equilibrio.



NOTA

– Recomendamos utilizar, si es posible, un cinturón de seguridad antes de cada desplazamiento con el dispositivo de movilidad. El cinturón debería estar suficientemente tenso para garantizar un asiento cómodo y mantener la postura del cuerpo correcta.

6.11.1 Tipos de cinturones de seguridad

Su dispositivo de movilidad puede estar equipada de fábrica con uno de los siguientes tipos de cinturón de seguridad: Si su dispositivo de movilidad incorpora un cinturón de seguridad diferente a los detallados a continuación, compruebe haber recibido la documentación del fabricante con respecto a la adaptación y uso correctos.

Cinturón con cierre metálico, ajuste lateral por ambos lados



El cinturón puede ajustarse por ambos lados. De esta forma el cierre puede quedar correctamente centrado.

6.11.2 Ajustar el cinturón de seguridad correctamente

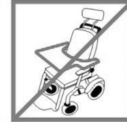
1. Cerciórese de que está sentado correctamente, es decir reclinado completamente hacia atrás en el asiento, la pelvis derecha, de forma tan simétricamente como sea posible, no se desplace hacia delante, lateralmente ni acercándose demasiado hacia el borde del asiento.
2. Posicione el cinturón de seguridad de tal modo que los huesos de las caderas queden por encima del cinturón.

3. Ajuste la longitud del cinturón con las posibilidades de ajuste indicadas arriba. El cinturón debe ajustarse de tal modo que quepa una mano plana entre el cinturón y su cuerpo.
4. El cierre debería estar tan centrado como sea posible. Para ello adopte los ajustes necesarios a ambos lados según las posibilidades.
5. Examine semanalmente su cinturón para asegurarse de que se encuentra aún en perfecto estado; sin deterioros ni desgastes y que está sujeto correctamente a la silla de ruedas. Si el cinturón está sujeto con una unión roscada, cerciórese de que la unión no se ha aflojado ni soltado. En las instrucciones de servicio, a pedir a Invacare encontrará más informaciones sobre trabajos de mantenimiento en cinturones.

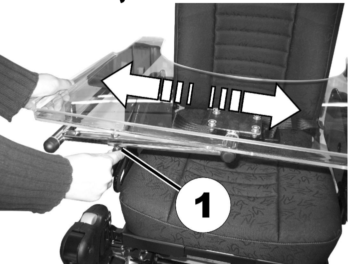
6.12 Ajustar y retirar la bandeja



¡PRECAUCIÓN!
Peligro de sufrir lesiones o causar daños materiales si se transporta en un vehículo un dispositivo de movilidad equipado con una mesa.
– Si el dispositivo está equipado con una mesa, extráigala siempre antes de transportarlo.

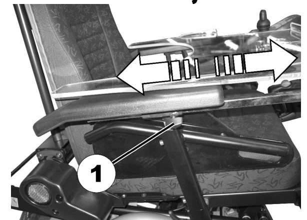




6.12.1 Ajuste lateral de la bandeja



1. Afloje la palomilla(1).
2. Ajuste la bandeja mirando a la derecha o a la izquierda.
3. Apriete de nuevo la palomilla.

6.12.2 Ajustar la profundidad de la bandeja / retirar la bandeja



1. Afloje la palomilla (1).
2. Ajuste la mesa a la profundidad deseada (o retírela completamente).
3. Apriete de nuevo la palomilla.

6.12.3 Abatir la bandeja lateralmente

Para entrar y salir de la silla, la bandeja puede abatirse lateralmente.



¡PRECAUCIÓN!
¡Riesgo de lesiones! Si abate la bandeja hacia arriba y no encastra en esa posición
– No abata la bandeja hacia arriba y la deje apoyada en esa posición.
– No intente nunca circular con la bandeja abatida hacia arriba.
– Baje siempre la bandeja de nuevo de manera controlada.

6.13 Uso del adaptador KLICKfix

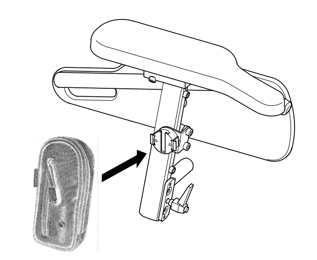
El dispositivo de movilidad puede equiparse con el miniadaptador del sistema KLICKfix de Rixen + Kaul. Podrá añadir múltiples accesorios a este adaptador, incluido el estuche para teléfonos móviles proporcionado por Invacare, que podrá utilizar para transportar el teléfono móvil, las gafas, etc.

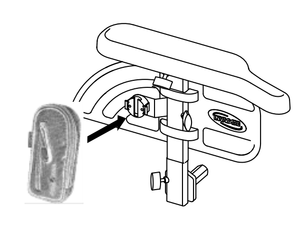
!

El uso de accesorios sin una buena fijación representa un riesgo, ya que pueden caer o perderse si no se fijan al dispositivo de una manera segura.
– Compruebe que el accesorio esté fijado correctamente y ajustado de una manera segura siempre que utilice el dispositivo de movilidad.

!

Existe riesgo de rotura como consecuencia de una carga excesiva
El adaptador KLICKfix podría romperse si se carga demasiado.
– La carga máxima permitida del adaptador KLICKfix es de 1 kg.





Fijación segura del accesorio:

1. Encaje el accesorio en el adaptador KLICKfix.
   El accesorio debe quedar fijado de manera segura.

Retirada del accesorio:

1. Pulse el botón rojo y retire el accesorio.

El adaptador se puede girar en ángulos de 90°, lo que permite colocar un accesorio en cualquiera de las cuatro direcciones posibles. Consulte las instrucciones de instalación proporcionadas por su distribuidor de Invacare o directamente por Invacare.

Puede encontrar más información sobre el sistema KLICKfix en http://www.klickfix.com.

7 Ajustar los reposapiés y reposapiernas

7.1 Reposapiés estándar 80°

7.1.1 Abatir el reposapiés hacia exterior/interior



La pequeña palanca de desbloqueo se encuentra en la pieza superior del reposapiés (1). Una vez desbloqueado el reposapiés, puede abatirse hacia dentro o hacia fuera para subir y también retirarse completamente.



1. Apriete la palanca de desbloqueo hacia dentro o fuera. El reposapiés está desbloqueado.
2. Abatirse el reposapiés hacia dentro o fuera.
3. Tire hacia arriba del reposapiés para retirarlo.

7.1.2 Ajustar la longitud



Herramientas necesarias:

- 1 llave hexagonal de 5 mm

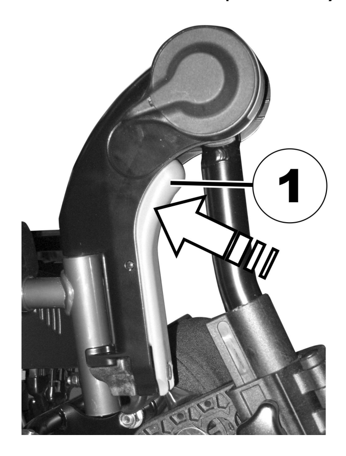


1. Afloje el tornillo (1) con la llave hexagonal pero no lo desenrosque del todo.
2. Ajuste el reposapiés a la longitud deseada.
3. Apriete de nuevo el tornillo.

7.2 Reposapiernas elevables manuales

7.2.1 Abatir el reposapiés hacia afuera y/o retirar

El botón de desbloqueo se encuentra en la pieza superior del reposapiés. Una vez desbloqueado el reposapiés, puede abatirse hacia dentro o hacia fuera para subir y también retirarse completamente.



1. Apriete el botón de desbloqueo (1) y retire hacia arriba el reposapiés.

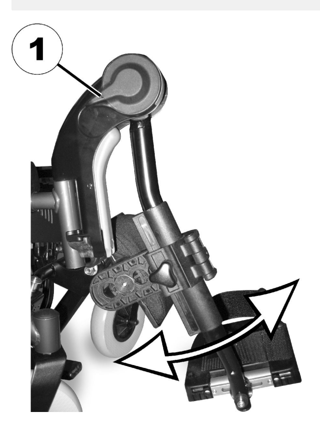
7.2.2 Ajustar el ángulo



¡PRECAUCIÓN!
Riesgo de aplastamiento
– No meta las manos en el radio de giro del reposapiés.



¡PRECAUCIÓN!
Riesgo de sufrir lesiones debido al ajuste incorrecto de los reposapiés y reposapiernas
– Antes y durante cada uno de los trayectos, deberá asegurarse de que los reposapiernas no estén en contacto ni con las ruedas ni con el suelo.

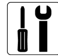


1. Apriete hacia abajo la palanca desbloqueadora (1). Ajuste el reposapiés al ángulo deseado.
2. Suelte de nuevo la palanca desbloqueadora. El reposapiés encastra.

7.2.3 Ajustar la longitud del reposapiés

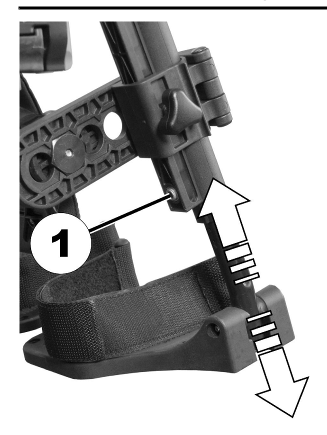


¡PRECAUCIÓN!
Riesgo de sufrir lesiones debido al ajuste incorrecto de los reposapiés y reposapiernas
– Antes y durante cada uno de los trayectos, deberá asegurarse de que los reposapiernas no estén en contacto ni con las ruedas ni con el suelo.



Herramientas necesarias:

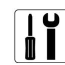
- 1 llave hexagonal de 5 mm



1. Afloje el tornillo (1) con la llave hexagonal.
2. Ajuste la longitud deseada.
3. Apriete de nuevo el tornillo.

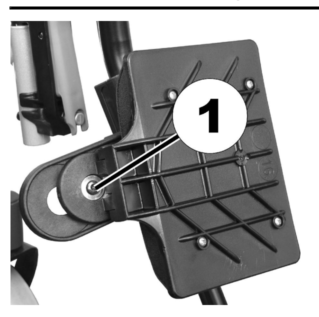
7.2.4 Ajustar la profundidad de la almohadilla del reposapiernas

La almohadilla de reposapiernas tiene cuatro posibles posiciones.



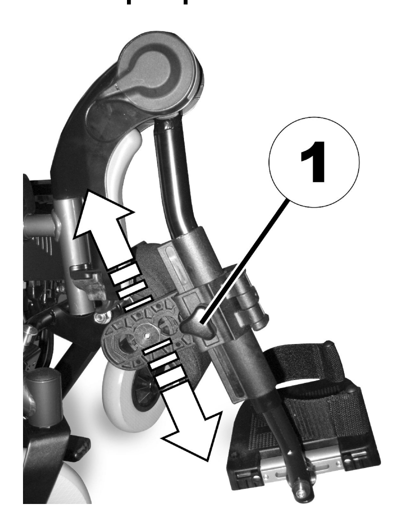
Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 4 mm



1. Bascule la placa de pantorrilla hacia delante.
2. Afloje el tornillo (1) con la llave hexagonal y quítelo.
3. Ajuste la tuerca al otro lado a la profundidad deseada
4. Adapte la placa de pantorrilla a la profundidad de la tuerca, meta de nuevo el tornillo y apriételo.

7.2.5 Ajustar la altura de la almohadilla del reposapiernas



1. Afloje el tornillo (1).
2. Ajuste la posición deseada.
3. Apriete de nuevo los tornillos.

8 Electrónica

8.1 Sistema de protección de componentes electrónicos

El sistema electrónico del motor del vehículo está equipado con una protección contra sobrecargas.

Si el motor se sobrecarga en exceso durante un largo periodo de tiempo (por ejemplo, durante las subidas de pendientes pronunciadas) y, sobre todo, con temperaturas exteriores elevadas, el sistema electrónico podría sobrecalentarse. En ese caso, el rendimiento del vehículo se reducirá gradualmente hasta que este se quede parado. La pantalla de estado mostrará el correspondiente código de parpadeo (consulte el manual del usuario del mando). Si apaga y vuelve a encender el sistema electrónico del motor, se eliminará el mensaje de error y el sistema electrónico podrá conectarse de nuevo. No obstante, podrán transcurrir hasta cinco minutos hasta que el sistema electrónico se haya enfriado lo suficiente para que los motores puedan aplicar el máximo rendimiento.

Si el motor se bloquea debido a un obstáculo insalvable, por ejemplo, un bordillo o algún obstáculo similar que sea demasiado alto, y el conductor intenta accionar el motor durante más de 20 segundos contra dicho obstáculo, el sistema electrónico apagará el motor para evitar que este resulte dañado. La pantalla de estado mostrará el correspondiente código de parpadeo (consulte el manual del usuario del mando). Si apaga y vuelve a encender el sistema electrónico del motor, se eliminará el mensaje de error y el sistema electrónico podrá conectarse de nuevo.



NOTA

– Un fusible principal defectuoso solo podrá sustituirse después de haber comprobado todo el sistema eléctrico. La sustitución deberá ser llevada a cabo por un distribuidor especializado de Invacare. Podrá encontrar más información sobre el tipo de fusible en 13 Datos técnicos, página 59.

8.2 Baterías

El suministro eléctrico del vehículo se realiza a través de dos baterías de 12 V. Las baterías no tienen mantenimiento y solamente necesitan cargarse regularmente.

En adelante, encontrará información sobre cómo cargar, manipular, transportar, guardar, mantener y utilizar baterías.

8.2.1 Información general sobre la carga

Las baterías nuevas tienen que cargarse una vez completamente antes de su primer uso. Las nuevas baterías no proporcionarán la potencia completa hasta que hayan pasado aprox. 10 - 20 ciclos de carga (periodo de adaptación). Este periodo de adaptación es necesario para activar completamente la batería para un máximo rendimiento y una vida útil duradera. Por eso, el rango y el tiempo de funcionamiento de su dispositivo de movilidad podrían incrementarse inicialmente con el uso.

Las baterías de plomo y ácido de gel o AGM no tienen efecto memoria como las baterías de NiCd.

8.2.2 Instrucciones generales sobre la carga

Siga las instrucciones siguientes para garantizar un uso seguro y una vida útil duradera de las baterías:

- Cargue la batería 18 horas antes de su primer uso.

- Recomendamos que cargue las baterías diariamente después de cada descarga, incluso después de una descarga parcial, así como cada noche. Según cómo estén descargadas las baterías, la recarga puede durar unas 12 horas hasta que las baterías se hayan cargado completamente.
- Si el indicador de la batería ha alcanzado el LED de color rojo, cargue la batería durante 16 horas como mínimo y ignore la pantalla de carga completa, auque el cargador indique que las baterías están caragadas.
- Intente cargar las baterías durante 24 horas una vez a la semana para asegurarse de que ambas baterías estén cargadas completamente.
- No utilice las baterías con poca carga sin haberlas cargado completamente de forma regular.
- No cargue las baterías bajo temperaturas extremas. No se recomiendan las temperaturas elevadas por encima de 30 °C ni las temperaturas por debajo de 10 °C para cargar las baterías.
- Por favor utilice siempre solamente cargadores de la clase 2. El cargador debe controlarse durante el proceso de carga. Todos los cargadores suministrados por Invacare cumplen esta exigencia.
- No hay riesgo de sobrecarga delas baterías cuando use el cargador suministrado con su vehículo o un cargador que haya sido aprobado por Invacare.
- Proteja el cargador contra fuentes de calor tales como los radiadores y los rayos directos del sol. En caso de que el cargador se caliente, se reduce la corriente de carga y se retarda el proceso de carga.

8.2.3 Cómo cargar las baterías

Lea la posición del enchufe de carga y otros avisos para cargar las baterías en las instrucciones de uso de su mando y del cargador.



¡ADVERTENCIA!
Riesgo de explosión y destrucción de las baterías, si se usa un cargador inadecuado
– Utilice solamente el cargador suministrado con el vehículo o un cargador recomendado por Invacare.

Riesgo de lesiones por sacudidas eléctricas y destrucción del cargador si éste se moja
– Proteger el cargador contra la humedad.
– Siempre cargar a ambiente seco.

Riesgo de lesiones por cortocircuito y sacudida eléctrica, si se ha dañado el cargador
– No use el cargador, si se ha caído al suelo o se ha dañado.

Riesgo de descarga eléctrica y daño a las baterías
– NUNCA intente recargar las baterías conectando cables directamente a los terminales de la batería.

Riesgo de fuego y lesiones por sacudida eléctrica, si se usa un cable de prolongación dañado
– Utilice un cable de prolongación sólo si es imprescindiblemente necesario! ¡Si tiene que usar uno, cerciórese de que está en estado perfecto.

Riesgo de lesiones si se usa el dispositivo de movilidad durante la carga
– NO intente recargar las baterías y utilizar el dispositivo de movilidad a la vez.
– NO se siente en el dispositivo de movilidad mientras las baterías se están cargando.

1. Apague el dispositivo de movilidad.
2. Conecte el cargador de la batería al conector de carga.
3. Conecte el cargador de la batería a la fuente de alimentación.

8.2.4 Cómo desconectar las baterías después de la carga

1. Después del proceso de carga, desconecte primero el cargador de la red y después desconecte el enchufe del mando.

8.2.5 Almacenamiento y mantenimiento

Siga las instrucciones siguientes para garantizar un uso seguro y una vida útil duradera de las baterías:

- Almacene siempre las baterías completamente cargadas.
- No deje las baterías con poca carga durante un largo periodo de tiempo. Cargue las baterías que estén descargadas lo antes posible.
- En el caso de que el dispositivo de movilidad no se vaya a usar durante un largo periodo de tiempo (más de dos semanas), las baterías deben cargarse al menos una vez al mes para mantener una carga completa y estar siempre cargadas antes de usarlas..
- Evite temperaturas extremas de frío y calor al almacenar. Recomendamos guardar las baterías a una temperatura de 15 °C.
- Las baterías de gel y AGM no precisan ningún mantenimiento. Un técnico cualificado en dispositivos de movilidad debe ocuparse de los problemas de rendimiento.

8.2.6 Instrucciones sobre el uso de las baterías



¡PRECAUCIÓN!
Peligro de dañar las baterías.
– Evite la descarga total y nunca agote las baterías completamente.

- Preste atención al indicador de carga de las baterías. Cargue las baterías cuando el indicador de carga muestre un nivel bajo.
  La velocidad con la que se descarguen las baterías dependerá de muchas circunstancias, como la temperatura ambiente, el estado de la superficie de la carretera, la presión de los neumáticos, el peso del conductor, la forma de conducir y el uso de las luces, si se incluyen.
- Intente cargar siempre las baterías antes de que alcancen el LED de color rojo.
  Los tres últimos LED (dos rojos y uno naranja) implican que queda una capacidad de un 15 %.
- La conducción con los LED de color rojo parpadeando supone un esfuerzo excesivo para las baterías y deberá evitarse en circunstancias normales.
- Cuando solo parpadee un LED de color rojo, se activará la función de reserva de las baterías. A partir de ese momento, la velocidad y aceleración se reducirán considerablemente. Le permitirá mover el dispositivo de movilidad lentamente para apartarlo de una situación peligrosa antes de que se corte la electricidad. Esto indica una descarga total y deberá evitarse.
- Tenga en cuenta que, con temperaturas por debajo de los 20 °C, la capacidad nominal de las baterías comienza a disminuir. Por ejemplo, a -10 °C, la capacidad se reduce a un 50 % de la capacidad nominal de las baterías.
- Para evitar que las baterías resulten dañadas, nunca deje que se descarguen por completo. No conduzca con las baterías muy descargadas si no resulta absolutamente necesario, ya que esto las forzaría de forma indebida y reduciría su vida útil.
- Cuanto antes cargue las baterías, mayor duración tendrán.

- La descarga total afecta a la vida útil. Cuanto más se utilicen las baterías, más corta será su vida útil.
  Ejemplos:
  – Una descarga total supone el mismo esfuerzo que 6 ciclos normales (indicadores verde/naranja apagados).
  – Las baterías tienen una vida útil de 300 ciclos a un 80 % de descarga (primeros 7 LED apagados) o de unos 3000 ciclos a un 10 % de descarga (un LED apagado).



NOTA
– El número de LED puede variar según el tipo de mando.

- Con un funcionamiento normal, las baterías deberían descargarse una vez al mes hasta que todos los LED de color rojo y verde se apaguen. Esto deberá realizarse en un día. Después, será necesario realizar una carga de 16 horas como reacondicionamiento.

8.2.7 Transportar baterías

Las baterías, suministradas con su vehículo eléctrico, no son material peligroso. Esta clasificación se refiere a la diferentes disposiciones internacionales de mercancías peligrosas como p. ej. DOT OACI, IATA, código IMDG. Las baterías se pueden transportar sin limitación alguna, por carretera, ferrocarril o aire. Pero agencias de transporte individuales disponen de directrices propias, que posiblemente restrinjan o prohíban un transporte. Por favor infórmese en cada caso concreto en la agencia de transporte respectiva.

8.2.8 Instrucciones generales del manejo de las baterías

- No mezcle ni combine diferentes baterías de otros fabricantes o tecnologías, o baterías que no tengan códigos de fecha similares.
- Nunca mezcle baterías de gel con baterías AGM.
- Un técnico cualificado en dispositivos de movilidad debe encargarse siempre de instalar las baterías. Ellos poseen las herramientas y la formación necesaria para realizar el trabajo de forma segura y correcta.

8.2.9 Pautas a seguir con baterías deterioradas



¡PRECAUCIÓN!
Quemaduras por ácido que se escapa, si se deterioran las baterías
– Quitarse inmediatamente la ropa sucia, empapada.

Tras contacto con la piel:
– Lavar inmediatamente con agua abundante.

Tras contacto con los ojos:
– Enjuagar inmediatamente durante varios minutos bajo chorro de agua; consulte al médico.

- Para trabajar con baterías deterioradas, lleve puesta ropa de protección adecuada.
- Coloque las baterías deterioradas inmediatamente después de desmontarlas en recipientes adecuados resistentes a los ácidos.
- Transporte las baterías deterioradas sólo en recipientes adecuados resistentes a los ácidos.
- Limpie todos los objetos que han tenido contacto con el ácido con agua abundante.

Eliminar correctamente las baterías gastadas o deterioradas

Las baterías gastadas o deterioradas deben ser depositadas en un centro especial de reciclaje.

9 Mantenimiento

9.1 Mantenimiento – introducción

El concepto "Mantenimiento" se refiere a toda actividad que mantenga en buen estado la silla de ruedas eléctrica y garantice también su funcionalidad. El mantenimiento comprende diferentes ámbitos tales como la limpieza diaria, inspecciones, reparaciones y repasos generales.



NOTA

– Haga revisar su vehículo una vez al año a un distribuidor autorizado Invacare para que pueda funcionar de forma segura.

9.2 Limpiar el vehículo eléctrico

En la limpieza del vehículo eléctrico respete los puntos siguientes:

- Use solamente un paño húmedo y un detergente suave.
- No utilice para la limpieza productos abrasivos.
- No moje con agua los componentes de la electrónica.
- No use un pulverizador a alta presión.

Desinfección

Se permite desinfectar frotando o pulverizando con desinfectantes reconocidos y controlados. Encontrará una lista de los desinfectantes actualmente autorizados en la dirección Web del Instituto Robert Koch http://www.rki.de.

9.3 Lista de inspecciones

Las tablas siguientes alistan inspecciones, que debe realizar el usuario en los intervalos de tiempo correspondientes. Si el dispositivo de movilidad no superara una de estas inspecciones, lea el capítulo correspondiente o póngase en contacto con un distribuidor autorizado Invacare. En las instrucciones de servicio adjuntas a esto dispositivo encontrará una lista completa de las inspecciones e instrucciones para el mantenimiento. Las instrucciones de servicio pueden solicitarse a Invacare. Incluyen, no obstante, instrucciones para los técnicos de servicio especialmente instruidos y describe pasos de trabajo que no están previstos para el usuario final.

9.3.1 Antes de cada uso de la silla de ruedas eléctrica

Componente	Control	Instrucciones
Claxon	Controle el funcionamiento correcto.	Informe al distribuidor.
Baterías	Controle el estado de carga de las baterías. Para informaciones sobre la indicación de estado de carga de baterías véanse las instrucciones para mandos.	Cargar las baterías (véase8.2.3 Cómo cargar las baterías, página 40).

9.3.2 Semanalmente

Componente	Control	Instrucciones
Reposabrazos / piezas laterales	Controle si pueden colocarse los reposabrazos correctamente en los soportes y no se mueven.	Apriete el tornillo o manilla tensora del reposabrazos (véase 6.2 Posibilidades de adaptación del mando, página 25). Informe al distribuidor.
Neumáticos (antipinchazos)	Controle el estado correcto de los neumáticos.	Informe al distribuidor.

9.3.3 Mensualmente

Componente	Control	Instrucciones
Todas las piezas acolchadas	Controle daños o desgastes.	Informe al distribuidor.
Reposapiés desmontables	Controle si los reposapiés se pueden fijar seguros y si se puede manejar perfectamente el mecanismo de desbloqueo (véase 7 Ajustar los reposapiés y reposapiernas, página 35).	Informe al distribuidor.
	Controle si funcionan correctamente todas las posibilidades de ajuste (véase 7 Ajustar los reposapiés y reposapiernas, página 35).	Informe al distribuidor.
Ruedas	Controle si las ruedas giran fácilmente hacia delante y los laterales.	Informe al distribuidor.
Ruedas motrices	Controle si giran las ruedas motrices sin tambalearse. Lo mejor es pedir a una persona que mire por detrás la silla de ruedas, mientras ésta se va alejando de esa persona.	Informe al distribuidor.
Electrónica y conexiones	Controle si todos los enchufes están correctamente conectados y los cables no presentan deterioros.	Informe al distribuidor.

9.3.4 Inspecciones a realizar

Mediante sello y firma se declara que se han realizado perfectamente todos los mantenimientos del plan de inspecciones de las instrucciones de mantenimiento y de reparación. La lista de acciones de mantenimiento a realizar se encuentra en el manual de mantenimiento.

Inspección de entrega	**1. Inspección anual**
Sello del distribuidor/Fecha/Firma	Sello del distribuidor/Fecha/Firma
2. Inspección anual	**3. Inspección anual**
Sello del distribuidor/Fecha/Firma	Sello del distribuidor/Fecha/Firma

4. Inspección anual	5. Inspección anual
Sello del distribuidor/Fecha/Firma	Sello del distribuidor/Fecha/Firma

10 Transporte

10.1 Transporte — Información general



¡ADVERTENCIA!
Riesgo de causar lesiones graves o mortales al usuario del dispositivo de movilidad y posiblemente a otros ocupantes del vehículo cercanos si el dispositivo de movilidad se sujeta mediante un sistema de fijación de 4 puntos proporcionado por un tercero y el peso sin carga del dispositivo de movilidad supera el peso máximo para el que dicho sistema de fijación ha sido certificado

– Asegúrese de que el peso del dispositivo de movilidad no supere el peso para el cual el sistema de fijación haya sido certificado. Consulte la documentación del fabricante del sistema de fijación.
– Si no está seguro del peso de su dispositivo de movilidad, deberá pesarlo con balanzas calibradas.



¡PRECAUCIÓN!
Peligro de sufrir lesiones o causar daños materiales si se transporta en un vehículo un dispositivo de movilidad equipado con una mesa.

– Si el dispositivo está equipado con una mesa, extráigala siempre antes de transportarlo.





10.2 Transportar el dispositivo de movilidad



¡ADVERTENCIA!
El dispositivo de movilidad puede volcar si se traslada a un vehículo mientras la persona todavía está sentada en ella

– Siempre que sea posible, traslade el dispositivo de movilidad vacía.
– Si es necesario trasladar a un vehículo el dispositivo de movilidad con la persona sentada utilizando una rampa, asegúrese de que la rampa no supere la pendiente de seguridad máxima (consulte 13 Datos técnicos, página 59).
– Si es necesario trasladar a un vehículo el dispositivo de movilidad utilizando una rampa que no supere la pendiente de seguridad máxima (consulte 13 Datos técnicos, página 59), se deberá utilizar un torno. Podrá contar con la ayuda de un asistente para que supervise la operación y le ayude con el proceso de transferencia.
– También se puede utilizar una plataforma elevadora.
– Asegúrese de que el peso total del dispositivo de movilidad eléctrica, incluido el usuario, no supere el peso total máximo permitido para la rampa o plataforma elevadora.
– El dispositivo de movilidad siempre se deberá trasladar a un vehículo con el respaldo en posición vertical, el elevador del asiento bajado y el asiento en posición vertical (consulte 5.4 Pendientes y descensos, página 23).

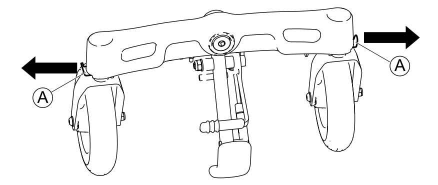
1. Conduzca o empuje el dispositivo de movilidad por una rampa adecuada al vehículo de transporte.

10.2.1 Bloqueo/desbloqueo de los bloqueos de las ruedas



¡PRECAUCIÓN!
Riesgo de un comportamiento del vehículo inesperado debido al bloqueo de las ruedas
Si su dispositivo de movilidad está equipado con bloqueos de ruedas y estos están bloqueados, las ruedas no se podrán mover libremente, por lo que el dispositivo de movilidad podría no reaccionar a su conducción como debiera.
– Asegúrese de que los bloqueos de las ruedas estén desbloqueados antes de conducir el dispositivo de movilidad.

Su dispositivo de movilidad puede equiparse con bloqueos de ruedas. Estos bloqueos facilitan la carga y descarga del dispositivo de movilidad, ya que evitan que las ruedas giren y se queden atascadas en el vehículo de transporte.



Bloqueo de los bloqueos de las ruedas

1. Alinee las ruedas en la posición de marcha.
2. Tire de las palancas de los bloqueos de las ruedas Ⓐ para bloquear las ruedas.

Desbloqueo de los bloqueos de las ruedas.

1. Presione las palancas de los bloqueos de las ruedas hacia dentro para desbloquear las ruedas.

10.3 Uso del dispositivo de movilidad como asiento en un vehículo



NOTA
– Para poder utilizar un dispositivo de movilidad como asiento en un vehículo de motor, este deberá sujetarse con puntos de fijación para permitir su anclaje en el vehículo. En algunos países, estos accesorios pueden estar incluidos en el pedido estándar del dispositivo de movilidad (como por ejemplo, en el Reino Unido), pero también podrán obtenerse de Invacare de forma opcional en otros países.

Este dispositivo de movilidad cumple los requisitos de ISO 7176-19:2001 y podrá utilizarse como un asiento de vehículo junto con un sistema de anclaje que haya sido comprobado y aprobado de acuerdo con ISO 10542. El vehículo de transporte deberá estar especialmente adaptado para anclar el dispositivo de movilidad. Póngase en contacto con el fabricante del vehículo para obtener más información.

El dispositivo de movilidad se ha sometido a una prueba de colisión en la que se ancló en la dirección de la marcha del vehículo que lo transportaba. Las demás configuraciones no se probaron. Al maniquí de la prueba de colisión se le sujetó con un cinturón de seguridad para la zona pélvica y otro para la parte superior del cuerpo. Deberán utilizarse ambos tipos de cinturones de seguridad para reducir al mínimo el riesgo de sufrir lesiones en la cabeza y en la parte superior del cuerpo.



Pruebas de Invacare con un sistema de fijación de 4 puntos de Unwin Safety Systems.

– Póngase en contacto con Unwin para obtener más información sobre cómo obtener este sistema para su país y tipo de vehículo. Encontrará informaciones sobre el peso con subebordillos en 13 Datos técnicos, página 59.

Es muy importante que el dispositivo de movilidad sea inspeccionado por un distribuidor autorizado antes de volver a ser utilizado después de haber estado implicado en una colisión. Es posible que la modificación de los puntos de anclaje del dispositivo de movilidad no pueda llevarse a cabo sin el permiso del fabricante.



¡PRECAUCIÓN!
Existe peligro de sufrir lesiones si el dispositivo de movilidad no se fija correctamente cuando se utiliza como asiento de vehículo.

– Si es posible, el usuario siempre deberá bajarse del dispositivo de movilidad y utilizar un asiento del vehículo y los cinturones de seguridad que ofrezca dicho vehículo.
– El dispositivo de movilidad siempre deberá anclarse orientado hacia la dirección de marcha del vehículo de transporte.
– El dispositivo de movilidad siempre deberá fijarse de acuerdo con el manual del usuario del fabricante del dispositivo de movilidad y del sistema de anclaje.
– Retire siempre y guarde de forma segura cualquier accesorio fijado al dispositivo de movilidad como controles de barbilla o mesas.
– Si su dispositivo de movilidad está equipado con un respaldo ajustable en ángulo, este deberá colocarse en posición vertical.
– Baje completamente los reposapiernas elevados, si se incluyen.
– Baje completamente el elevador del asiento, si se incluye.



¡PRECAUCIÓN!
Existe el riesgo de sufrir lesiones si se transporta en un vehículo un dispositivo de movilidad que no se haya equipado con baterías estancas.

– Utilice solo baterías estancas.

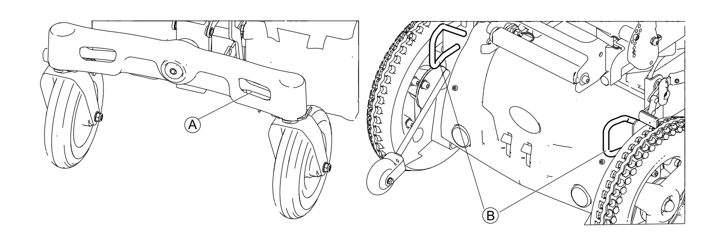


¡PRECAUCIÓN!
Riesgo de sufrir lesiones o causar daños en el dispositivo de movilidad o en el vehículo de transporte, si los reposapiernas se encuentran en una posición elevada mientras el dispositivo de movilidad se utiliza como asiento en un vehículo.
– Baje siempre completamente los reposapiernas de altura ajustable, si se incluyen.

10.3.1 Fijación del dispositivo de movilidad en el interior de un vehículo

El dispositivo de movilidad dispone de cuatro puntos de fijación, que están indicados con el símbolo indicado a la derecha. Para fijarla pueden utilizarse los ganchos de carabina o el cinturón.





Delante **Detrás**

1. Sujete el dispositivo de movilidad delante Ⓐ y detrás Ⓑ con los cinturones del sistema de anclaje. No necesita retirarse el kit subebordillos.
2. Asegure el dispositivo de movilidad tensando los cinturones de acuerdo con el manual de uso del fabricante del sistema de anclaje.

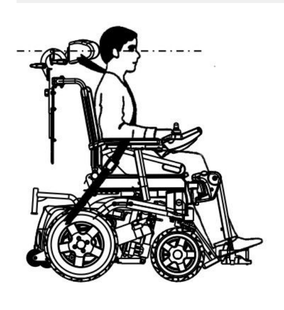
10.3.2 Seguridad del usuario en el dispositivo de movilidad



¡PRECAUCIÓN!
Existe riesgo de lesiones si no se asegura correctamente al usuario en el dispositivo de movilidad
– Aunque el dispositivo de movilidad disponga de un cinturón de retención, éste no sustituye de ninguna manera a un cinturón de seguridad conforme a la norma ISO 10542 de un vehículo de transporte.
– Los cinturones de seguridad tienen que estar ajustados al cuerpo del usuario. No se deben mantener alejados del cuerpo del usuario con partes del dispositivo de movilidad tales como reposa brazos o ruedas.
– Los cinturones de seguridad deben tensarse tanto como sea posible sin que el usuario se sienta molesto.
– Los cinturones de seguridad deben colocarse correctamente.
– Cerciórese de que el tercer punto de anclaje del cinturón de seguridad no esté fijado al suelo del vehículo sino a una de las columnas de éste.

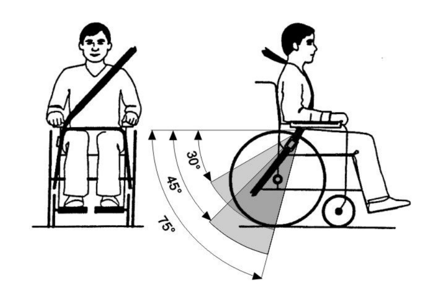


¡ADVERTENCIA!
Riesgo de sufrir lesiones si el dispositivo de movilidad se utiliza como asiento de un vehículo sin un reposacabezas envolvente
Esto podría ocasionar una hiperextensión del cuello en caso de colisión.
- Se recomienda utilizar un reposacabezas envolvente durante el transporte. El reposacabezas envolvente de Invacare para este dispositivo de movilidad (suministrado de forma opcional) es la solución perfecta para utilizar durante el transporte.
- El reposacabezas envolvente deberá ajustarse a la altura de las orejas del usuario.



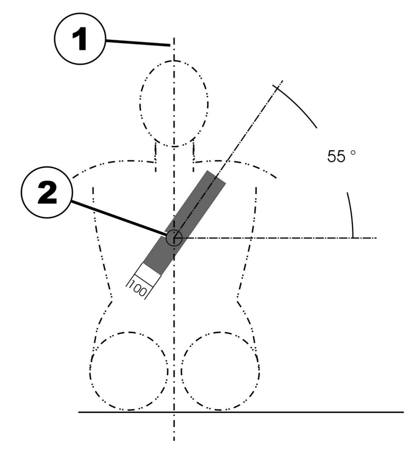


El cinturón de seguridad no debe mante-nerse alejado del cuerpo del usuario con partes del dispositivo de movilidad tales como reposabrazos o ruedas.



El cinturón inferior debe estar colocado sin obstáculos y no muy flojo en la zona entre la pelvis y el muslo del usuario. El ángulo óptimo del

cinturón a la horizontal debe quedar entre 45° y 75°. ¡El ángulo no debe ser en ningún caso inferior a los 30°!



El cinturón de seguridad instalado en el vehículo de transporte debe colocarse como se muestra de arriba.

1) Línea central del cuerpo

2) Centro del esternón

10.4 Desmontaje del dispositivo de movilidad para el transporte



¡PRECAUCIÓN!
Peligro de sufrir lesiones
– Si su dispositivo de movilidad no puede anclarse de forma segura en un vehículo de transporte, Invacare recomienda no transportarlo.

- Antes de transportar su dispositivo de movilidad, asegúrese de que los motores estén acoplados y de que el mando esté apagado.
  Invacare recomienda además encarecidamente desconectar o extraer las baterías. Consulte 10.4.4 Extracción/instalación de las cajas de baterías, página 54.
- Invacare recomienda encarecidamente anclar el dispositivo de movilidad al suelo del vehículo de transporte.

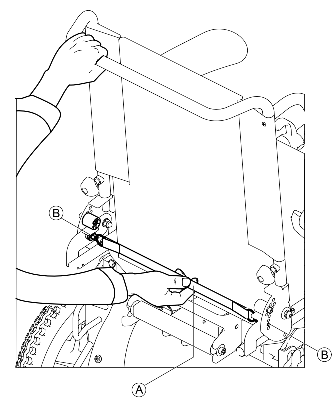
Realice lo siguiente para desmontar el dispositivo de movilidad para el transporte:

1. Extraiga los reposapiernas. Consulte 7 Ajustar los reposapiés y reposapiernas, página 35.
2. Pliegue el respaldo hacia delante. Consulte 10.4.1 Pliegue el respaldo hacia delante, página 53.
3. Desconecte el mando. Consulte 10.4.2 Desconexión del mando, página 53.
4. Extraiga el asiento si resulta necesario. Consulte 10.4.3 Extracción/instalación del asiento, página 53.

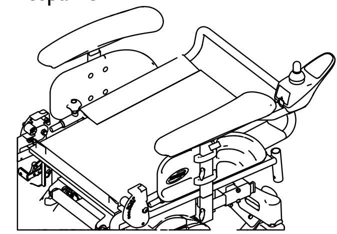
   Podrá dejar el asiento en el dispositivo de movilidad y moverlo como un carrito inclinándolo sobre los dispositivos antivuelco.

5. Extraiga las cajas de baterías. Consulte 10.4.4 Extracción/instalación de las cajas de baterías, página 54.
6. Pliegue el chasis. Consulte 10.4.5 Plegado y desplegado del chasis, página 55.

10.4.1 Pliegue el respaldo hacia delante

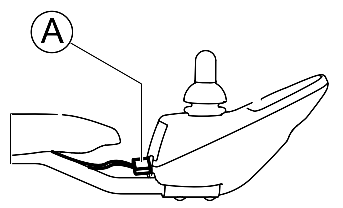


1. Tire hacia atrás la cincha Ⓐ. Los pasadores bloqueadores Ⓑ se sacan de las placas perforadas. Ahora se puede mover el respaldo.



2. Empuje el respaldo hacia delante.
3. Los pasadores bloqueadores encastran de nuevo.

10.4.2 Desconexión del mando

1. Apague el mando.
2. 

   Tire del conector Ⓐ del cable del mando para desconectarlo.

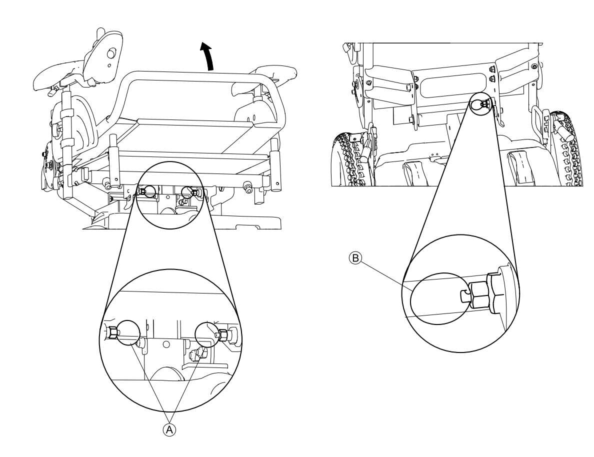
10.4.3 Extracción/instalación del asiento



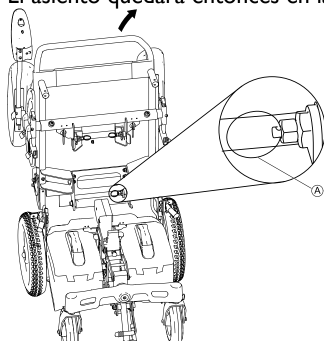
¡PRECAUCIÓN!
Riesgo de sufrir torceduras al levantar piezas pesadas.
– Utilice las técnicas de elevación correctas.

Extracción del asiento

1.



En la barra central, tire de los pestillos de seguridad Ⓐ y pliegue el asiento hasta que se acople el pestillo de seguridad posterior Ⓑ de la barra trasera.
El asiento quedará entonces en la posición de servicio.



2. En la barra trasera, tire del pestillo de seguridad Ⓐ y extraiga el asiento.

Instalación del asiento

1. Coloque el asiento en el soporte.
2. Pliegue el asiento hacia delante.
3. Asegúrese de que se acoplen los pestillos de seguridad de la barra central.

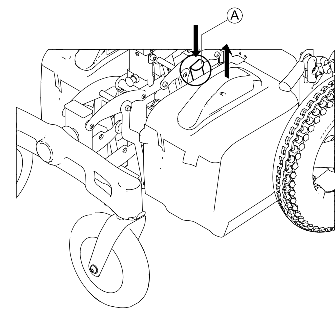
10.4.4 Extracción/instalación de las cajas de baterías



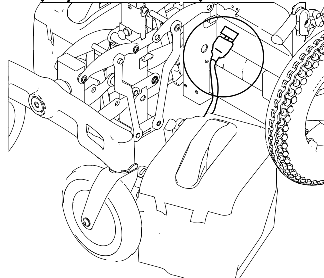
¡PRECAUCIÓN!
Risk of strains from lifting heavy parts!
– Use proper lifting techniques.

Gire las ruedas delanteras en el ángulo correcto de la dirección de marcha para disponer de un mayor espacio al extraer o instalar las cajas de baterías.

Extracción de las cajas de baterías



1. En la caja de baterías, presione el pestillo de seguridad Ⓐ hacia abajo y tire de la caja de baterías hacia arriba.



2. Desconecte la caja de baterías.
3. Repita los PASOS 1 y 2 para la otra caja de baterías.

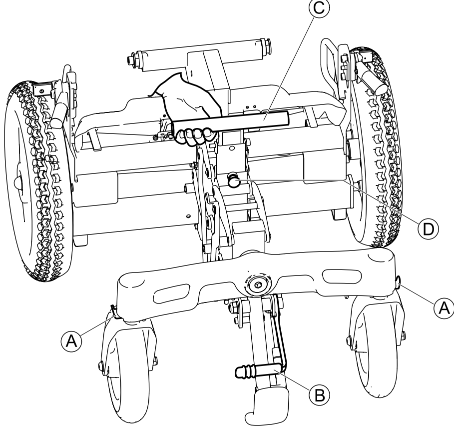
Instalación de las cajas de baterías

> **!** **Riesgo de que los cables de las baterías queden pillados.**
> – Asegúrese de que los cables de las baterías no se queden pillados al instalar las cajas de baterías.

> ℹ La instalación de las cajas de baterías resultará más sencilla si inclina ligeramente la parte superior de las cajas hacia el interior.

1. Conecte la caja de baterías e instálela.
2. Repita el PASO 1 para la otra caja de baterías.
3. Asegúrese de que los pestillos de seguridad Ⓐ de las cajas de baterías se acoplen.

10.4.5 Plegado y desplegado del chasis



Plegado del chasis

1. Alinee las ruedas en la posición de marcha.
2. Bloquee los bloqueos de las ruedas Ⓐ, si se incluyen.
3. Tire de la palanca Ⓑ del subebordillos para situarlo en la posición de estacionamiento.
4. Tire hacia arriba de la barra central Ⓒ hasta que el pestillo de seguridad Ⓓ se acople.

Desplegado del chasis

1. Tire del pestillo de seguridad de la barra central y después, tire de la parte frontal del chasis hacia delante.
2. Presione la palanca del subebordillos para retirarlo.
3. Abra los bloqueos de las ruedas.

10.5 Reensamblaje del dispositivo de movilidad

Realice lo siguiente para reensamblar el dispositivo de movilidad:

1. Despliegue el chasis. Consulte 10.4.5 Plegado y desplegado del chasis, página 55
2. Instale la caja de baterías. Consulte 10.4.4 Extracción/instalación de las cajas de baterías, página 54.
3. Instale el asiento. Consulte 10.4.3 Extracción/instalación del asiento, página 53
4. Conecte el mando. Consulte 10.4.2 Desconexión del mando, página 53.
5. Pliegue el respaldo hacia arriba. Consulte 10.4.1 Pliegue el respaldo hacia delante, página 53.
6. Instale los reposapiernas. Consulte 7 Ajustar los reposapiés y reposapiernas, página 35.

11 Después del uso

11.1 Volver a usar

El producto puede volver a utilizarse. Medidas a realizar:

- Limpieza y desinfección. Véase para ello 9 Mantenimiento, página 43.
- Inspección según el plan de servicio. Véanse para ello las instrucciones de servicio a solicitar a Invacare.
- Adaptación al usuario. Véase para ello 6 Adaptar la silla de ruedas a la postura del usuario, página 25.

11.2 Eliminación

- El embalaje de la silla se desecha en el reciclaje para cartón.
- Las piezas metálicas se desechan en el reciclaje de chatarra.
- Las piezas de plástico se desechan en el reciclaje de plásticos.
- Los componentes y circuitos eléctricos se eliminan como chatarra electrónica.
- Su tienda de productos sanitarios o la empresa Invacare recogerá las pilas gastadas y dañadas.
- La eliminación debe realizarse según las normas nacionales legales respectivas.
- Infórmese en la administración urbana o municipal acerca de empresas que gestionen residuos.

12 Solución de problemas

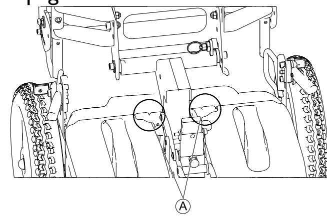
12.1 Restablecimiento del disyuntor



¡ADVERTENCIA!
– NUNCA ignore ni pase por alto el disyuntor.
– Sustitúyalo SOLO por un disyuntor de la misma potencia.

Podría resultar necesario restablecer el disyuntor si el dispositivo de movilidad no se enciende y el botón de reinicio se ha salido unos 6 mm.

1. Apague el mando.



2. Para restablecerlo, pulse el botón del disyuntor Ⓐ situado en la parte trasera de la caja de baterías.

13 Datos técnicos

13.1 Especificaciones técnicas

La información técnica proporcionada a continuación se aplica a una configuración estándar o representa los valores alcanzables máximos dentro de las tolerancias generales. Estos valores pueden cambiar si se añaden accesorios. Los cambios precisos de estos valores se detallan en las secciones de los respectivos accesorios.

Condiciones de uso y almacenamiento permitidas	
Rango de temperatura de funcionamiento de acuerdo con ISO 7176-9:	• -25° … +50 °C
Rango de temperatura de almacenamiento de acuerdo con ISO 7176-9:	• -40° … +65 °C

Sistema eléctrico	
Motores	• 2 x 200 W
Baterías	• 2 x 12 V/50 Ah (C20) estancas/AGM • 2 x 12 V/45 Ah (C20) estancas/AGM • 2 x 12 V/40 Ah (C20) estancas/gel • 2 x 12 V/34 Ah (C20) estancas/AGM
Fusible principal	• Disyuntor de 40 A con capacidad de restablecimiento para cada caja de baterías

Cargador	
Corriente de salida	• 8 A ± 8 %
Tensión de salida	• 24 V nominal (12 pilas)
Tensión de entrada	• 200 – 250 V nominal
Temperatura de funcionamiento (entorno)	• -25° ... +50 °C
Temperatura de almacenamiento	• -40° ... +65 °C

Neumáticos de las ruedas motrices	
Tipo de neumático	• 317 (12½" x 2¼") a prueba de pinchazos

Neumáticos de las ruedas	
Tipo de neumático	• 200 x 50 a prueba de pinchazos

Características de conducción	
Velocidad	• 3 km/h • 6 km/h
Distancia de frenado mínima	• 400 mm (3 km/h) • 1.000 mm (6 km/h)
Pendiente de seguridad máxima ****	• 6° (10,5 %) según las especificaciones del fabricante con carga útil de 127 kg, ángulo del asiento en 4° y ángulo del respaldo en 15°
Altura máxima de obstáculos salvables	• 60 mm (100 mm con subebordillos)
Diámetro de giro	• 1.600 mm (base de rueda corta) • 1.630 mm (base de rueda ampliada)
Anchura de giro	• 1.250 mm
Autonomía de conducción según ISO 7176-4:2008 *	• 40 km (baterías de 45/50 Ah) • 32 km (baterías de 40 Ah) • 27 km (baterías de 34 Ah)

Dimensiones según ISO 7176-15	
Altura total	• 1.010 mm (con altura de asiento de 480 mm y altura de respaldo de 490 mm) • 1.120 mm (con altura de asiento de 510 mm y altura de respaldo de 570 mm)
Anchura total máxima (punto más ancho entre paréntesis)	• 590 mm (ruedas motrices) • 640 mm (anchura del asiento 50)
Longitud total (incluidos reposapiernas estándar)	• 937 mm (base de rueda corta) • 963 mm (base de rueda ampliada)
Longitud total (sin reposapiernas estándar)	• 747 mm (base de rueda corta) • 773 mm (base de rueda ampliada)
Altura del asiento **	• 480/510 mm
Anchura del asiento (rango de ajuste de los reposabrazos entre paréntesis)	• 350 mm (350 - 390 mm) • 400 mm (410 - 450 mm) • 450 mm (460 - 500 mm) • 500 mm (510 - 560 mm)
Profundidad del asiento	• 400/430/460/490 mm
Altura del respaldo **	• 490 - 570 mm
Grosor del cojín del asiento	• 50 mm
Ángulo del respaldo	• 85°, 95°, 105°, 115°
Altura del reposabrazos	• 230 - 280 mm (reposabrazos estándar) • 205 – 255 mm (reposabrazos orientado hacia el interior)
Ángulo del asiento	• 0°, 2°, 4°, 6°, 8°

Reposapiés y reposapiernas		
Tipo	**Longitud**	**Ángulo**
Estándar 80	• 350 - 450 mm	• 80°
Elevación manual	• 350 - 450 mm	• 0 - 70°

Peso ***	
Peso con subebordillos	• aprox. 79 kg

Peso de los componentes	
Unidad de asiento	• aprox. 23 kg
Chasis	• aprox. 39 kg
Baterías de 45/50 Ah	• aprox. 14,3 kg por batería
Baterías de 40 Ah	• aprox. 14,5 kg por batería
Baterías de 34 Ah	• aprox. 11,1 kg por batería

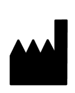
Carga útil	
Máx. carga útil	• 127 kg

Cargas axiales	
Carga máxima sobre eje delantero	• 110 kg
Carga máxima sobre eje trasero	• 140 kg

*	Nota: La autonomía de un dispositivo de movilidad depende en gran medida de factores externos, como la carga de las baterías, la temperatura del entorno, la topografía local, las características de la superficie, la presión de los neumáticos, el peso del usuario, el estilo de conducción y el uso de las baterías para la iluminación, servos, etc. Los valores especificados son los valores máximos alcanzables teóricos medidos según ISO 7176-4:2008.
**	Medida sin el cojín del asiento
***	El peso real con subebordillos depende de los accesorios con los que esté equipado su dispositivo de movilidad. Todos los dispositivos de movilidad de Invacare se pesan antes de salir de fábrica. Consulte la placa de identificación para saber el peso con subebordillos (baterías incluidas).
****	Estabilidad estática según ISO 7176-1 = 9° (15,8 %) Estabilidad dinámica según SO 7176-2 = 6° (10,5 %)

Invacare Sales Companies

España:
Invacare SA
c/Areny s/n, Polígon Industrial de Celrà
E-17460 Celrà (Girona)
Tel: (34) (0)972 49 32 00
Fax: (34) (0)972 49 32 20
contactsp@invacare.com
www.invacare.es



Manufacturer:

Invacare Deutschland GmbH
Kleiststraße 49
32457 Porta Westfalica

1577076-A 2014-01-01



Making Life's Experiences Possible™

